



ASPACE 

Gipuzkoa

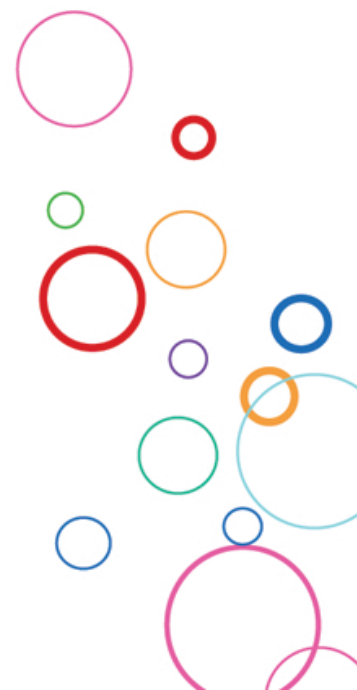
Asociación de Parálisis Cerebral
Elbarritasun Zerebralaren Elkartea

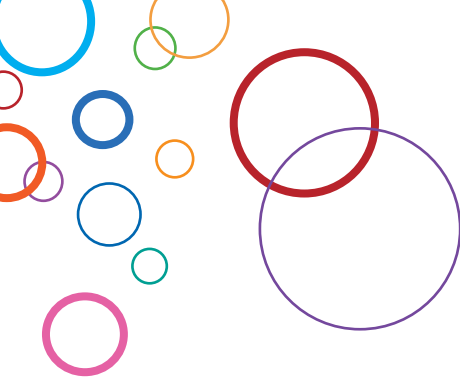


2014

Jardueren
memoria

Memoria
de actividad





Gobernu Organoak

Bazkide Biltzarra, 2014ko ekainaren 2an bildu zena (1.714 bazkide).

Zuzendaritza Batzordea, 12 kidez osatutakoa, bailaraka. Urtean zehar 7 bilera egin dira.

Osaera:

Presidenta.....	Elisa Carmona Maldonado
Lehendakariordea.....	Francisco Javier Llano Rena
Idazkaria.....	Jose Luis Irazabal Juez
Diru-zaintzailea.....	Rosa Iglesias Berasategui
Batzordekideak.....	M ^a Jesus Arteche Elustondo
	Ana M ^a Carazo Alvaro
	Lourdes Etxaniz Osinalde
	Itziar Jimenez Garmendia
	Maria Lesaca Ansorena
	Jose Antonio Gonzalez de la Flor
	Julio Rivas Fernandez
	Garbiñe Vizcaino Begoetxea

Kudeaketa Batzordea, 7 kidez osatua. Urtean zehar 9 aldiz bildu dira.

Osaera:

Zuzendari Orokorra.....	Esther Larrañaga Agirre
Gazteen Mediku-Zuzendaria.....	David Alonso del Palacio
Finantza eta Kalitate Arduraduna.....	Mikel Anduaga Laniella
Giza Baliabideen Arduraduna.....	Marta Fernández Esteban
Hezkuntza Zerbitzuaren Burua.....	Chus Gómara Navarro
Helduen eguneko Zerbitzuen Arduraduna.....	Javier Garcia Elizetxea
Familientzako Laguntza eta	
Etxebizitza Zerbitzuen Burua.....	Begoña Sorarrain Gamboa

Langileria elkartearen zatirik garrantzitsuen da, baliabide nagusia baita. 2014ko abenduaren 31n Aspace Gipuzkoa 283 profesionalak osatzen zuten.

Órganos de Gobierno

Asamblea de Socios, reunida en Donostia-San Sebastián 2 de julio de 2014 (1.714 socios).

Junta Directiva, compuesta por 12 miembros con una representación comarcalizada, ha celebrado 7 reuniones a lo largo del año.

Composición:

Presidenta.....	Elisa Carmona Maldonado
Vicepresidente.....	Francisco Javier Llano Rena
Secretario.....	Jose Luis Irazabal Juez
Tesorera.....	Rosa Iglesias Berasategui
Vocales.....	M ^a Jesus Arteche Elustondo
	Ana M ^a Carazo Alvaro
	Lourdes Etxaniz Osinalde
	Itziar Jimenez Garmendia
	Maria Lesaca Ansorena
	Jose Antonio Gonzalez de la Flor
	Julio Rivas Fernandez
	Garbiñe Vizcaino Begoetxea

Consejo de Gestión, compuesto por 7 miembros, ha celebrado a lo largo del año 9 reuniones.

Composición:

Directora General.....	Esther Larrañaga Agirre
Director Médico Jóvenes.....	David Alonso del Palacio
Responsable Financiero y de Calidad.....	Mikel Anduaga Laniella
Responsable de Recursos Humanos.....	Marta Fernández Esteban
Jefe de Servicio Educativo.....	Chus Gómara Navarro
Jefe de Servicio de Día Adultos.....	Javier Garcia Elizetxea
Jefe de Servicio de Apoyo a Familias	
y Vivienda.....	Begoña Sorarrain Gamboa

El Personal es la pieza clave de los servicios que ofrece la Asociación, por ser el principal recurso. A 31 de diciembre de 2014 Aspace Gipuzkoa cuenta con 283 profesionales.



Agurra Saludo

2014. urtea positiboa izan da, gogoan izateko urte ahaztezin bat.

Aurkezten dizuegun memoria dokumentu bizia da, berriez jositako urte baten laburpena. Irungo Arrupenea Zentroaren irekierari egitasmo berriztatzaile bat batu behar zaio, Bizitza Independentearen Proiektua eta Eskoriatzako Luis Eceiza Ikastolako gela egonkor baten sorrera.

Berrikuntza Taldearen sorkuntza urteko gertaera garrantzitsuenetako bat izan da. Bide orri bezala erabilgarria izan da, hots, berrikuntza arloko erronketan hobetzen jarraitzeko, batez ere ingurunearen egokitzapenaren eta komunikazioaren esparruetan.

Hori ez da izan gertaera berriztaile bakarra: konpromisoa eta Arreta Goiztiarreko Eredua bilakatzeko emandako urratsak, familiei eskainitako babes-sistematan hobekuntzak ematea dakartza, komunitatean ematen den bizitzarantz bideratuz.

Adap-Meeting Proiektua Gipuzkoako gizarteari helarazteak Aspace Gipuzkoaren lana gizarteratzea ahalbidetu du, komunikazioan laguntza behar duten pertsonen autonomiaren sustapenean egindako lanaren berri ematea, hain zuzen. Hedabideetan oihartzun handia lortu dugu, bai Gipuzkoan baita Estatu mailan ere.

Amaitzeko, eta Super Amarari esker, Gabonetako Kontzertu Solidarioaz gozatzeko aukera izan genuen. Kursoa betetzea lortu genuen, 1800 pertsona! Elkarrekin egiten duen lana goratu zuen gipuzkoar gizarteak.

Arrazoiak ditugu 2014. urtea ona izan dela pentsatzeko, baina gehienbat, ilusioarekin eta konpromisoarekin aurrera jarraitzeko arrazoiak eta argudioak ditugu, etengabeko hobekuntzaren bidetik.

2014 ha sido un año positivo, un año para recordar y no olvidar.

La memoria que os presentamos es un documento vivo, que resume la actividad de un año repleto de novedades. A la apertura del nuevo Centro Arrupenea de Irun, hay que añadir la puesta en marcha de un proyecto innovador, el Proyecto de Vida Independiente, y de un aula estable en la Ikastola Luis Eceiza de Eskoriatza.

La creación del Equipo de Innovación, ha sido otro de los hitos del ejercicio, sirviendo como mapa de ruta para continuar avanzando en los retos de la innovación, fundamentalmente en los campos de la comunicación y en las adaptaciones del entorno.

Este no ha sido el único campo innovador. El compromiso y los pasos dados por transformar el Modelo de Atención Temprana, supone avanzar en sistemas de apoyo a la familia orientados a resultados que permitan una vida más en la comunidad.

El traslado a la sociedad del Proyecto Adap-Meeting nos ha permitido socializar la labor de Aspace Gipuzkoa en el campo de la potenciación de la autonomía de las personas con necesidades de apoyo en la comunicación. Y la repercusión en medios ha sido muy importante tanto en medios locales como a nivel de comunidad autónoma, e incluso a nivel estatal.

Finalmente, y gracias a Super Amara, tuvimos la oportunidad de disfrutar del Concierto Solidario de Navidad. Conseguimos llenar el Kursaal ¡1.800 personas! como prueba del reconocimiento de la sociedad gipuzcoana a la labor de desempeña la Asociación.

Motivos tenemos para pensar que 2014 ha sido un buen año, pero sobre todo tenemos razones y argumentos para continuar, con ilusión y compromiso, por la senda de la mejora continua.

Elisa Carmona

Aspace Gipuzkoako presidentea
Presidenta de Aspace Gipuzkoa

Ezgaitasuna duten pertsonen eta hauen familiei zuzendutako arreta

Ezagitasuna duten pertsonen eta euren familien arretan Aspace Gipuzkoak arreta eredu anitz erabili ditu Elkartearen 43 urte hauetan.

Babesa eskaintzeko programa anitzen indibidualizazioa Elkatearen jardura erduan txertatu izan den arren, 2012-2015 Plan Estrategikoak aldaketa nabarmena ekarri du, elkartearen eginkizunean garun paralisia edo antzeko asaldurak dituzten pertsonen eta hauen familien bizi-kalitatearen ezarpena dela-eta.

Eginkizun horri koherentzi bat emateko jorratzen da Arreta Goiztiararen Bilakaera Proiektua, Familian oinarritzen den Planifikazio egitasmo bat, arreta eredu guztiz aldatu duena.

Orain arte Arreta Goiztiarreko Eredua familian bakarrik jartzen zuen fokua, baina Egitasmo berriarekin Familian zentratutako Eredua txertatu da, familiek dituzte beharrak identifikatuz, euren laguntzaren bitartez, ikaskuntza aukerak sortzeko xedez, proiektuan bertan euren eskumenak eta konpromisoak areagotuz.

Familian zentratutako ikuspegi hori abian jartzeko egunerokotasunean interbentzio ereduak erabiltzen hasi da elkartea, bai Arreta Goiztiarreko Zerbitzuan baita hezkuntzaren lehenengo aldietan ere.

Pertsona hazten doan heinean, garrantzitsua da bere bizitza pertsonalaren inguruko plan bat garatzea; horretan datza funtsean Pertsonan Zentratutako Planifikazioak.

Horregatik bakarkako laguntza zerbitzuak eskaini ez ezik, gero eta ahalegin handiagoa egiten dugu pertsona heldua planifikazioaren abordatzean ardatz nagusia izateko.

Pertsonan Zentratutako Planifikazioak aldaketa bat suposatzen du, artatutako pertsonen babesa planifikatzeko garaian; horrela pertsona bakoitza bere bizitzaren protagonista izan daiteke, bakarkako planifikazioko zenbait balore barneratzen dituen arren.

Pertsonan Zentratutako Planifikazioaren faktore esanguratsua pertsona bakoitzari ematen zaion balioa da, bere bizitzaren jabe eta egile izatea bilatzen du, bizi-asebetetzea lortzeko ikuspegi etiko batetatik hainbat parametro aztertuz.

Hori guztiagatik hainbat lan talde osatu dira profesionalen eta erabiltzaileen artean, pertsona helduetan Bizi-Kalitatearen Ebaluazioa aurrera eramateko, INICO (Instituto Universitario de Integración en la Comunidad) institutuaren eboluzio galdetegia jarraituz.

Abordatze modu berri honek eta Aspaceren FEAPS-eko Kodigo Etikora txertatzeak -baita FEAPS Kalitate Ereduan akreditazio konpromisoak ere, elkartearen kudeaketa ereduaren aldaketa suposatzen du.

Planificación centrada en la persona y en la familia

A lo largo de estos 43 años de atención a las personas con discapacidad y a sus familias, han sido diversos los modelos de atención de Aspace Gipuzkoa.

La individualización de los diversos programas de apoyo ha estado presente en la forma de actuar de la Asociación, pero la aprobación del Plan Estratégico 2012-2015 supuso un cambio significativo por incorporar en la misión la mejora de la calidad de vida de cada persona con parálisis cerebral y/o alteración afin y la de su familia.

Siendo coherentes con dicha misión, se aborda el Proyecto de Transformación de Atención Temprana, un Proyecto de Planificación Centrada en la Familia que supone un cambio significativo en el Modelo de atención. Hasta ahora el Modelo de Atención Temprana estaba enfocado a la familia, pero lo que se pretende con el nuevo Proyecto es implantar un Modelo Centrado en la Familia, identificando las necesidades de la familia con ayuda de ella misma e interviniendo para fortalecer el funcionamiento familiar, con el objetivo de generar oportunidades de aprendizaje y potenciando su competencia y su compromiso con el proyecto a llevar a cabo.

Para llevar a cabo este enfoque centrado en la familia se ha comenzado a utilizar un modelo de intervención en rutinas, tanto en el Servicio de Atención Temprana como en las primeras etapas educativas.

A medida que la persona va haciéndose adulta, es importante que pueda elaborar su propio plan de vida personal y en ello consiste la Planificación Centrada en la Persona.

Por ello, además de ofrecer servicios de apoyo individualizados, cada vez estamos centrándonos más en colocar a la persona adulta en el centro del abordaje de su planificación.

La planificación Centrada en la Persona significa un cambio en la forma de planificar los apoyos de las personas adultas atendidas, de forma que cada una de ellas pueda ser protagonista de su vida, aunque también incorpora algunos valores de la forma de planificación individual.

Lo más significativo de la Planificación Centrada en la Persona es el valor que se le da a cada persona, pretendiendo que sea autor de su propia vida, analizando desde un enfoque ético diversos parámetros que le permitan lograr una satisfacción vital.

Por todo ello se han constituido varios grupos de trabajo compuestos por profesionales y usuarios, con el objetivo de llevar a cabo las Evaluaciones de Calidad de Vida en personas adultas, siguiendo el cuestionario de evolución del INICO (Instituto Universitario de Integración en la Comunidad).

Esta nueva forma de abordar, junto con la Adhesión de la Aspace Gipuzkoa al Código Ético de Feaps y el compromiso de acreditación en el Modelo de Calidad Feaps, supone un cambio en las formas de gestión.

Edukiak Contenidos

2. orria	Gobernu organoen taula
Pág. 2	Cuadro órganos de Gobierno
3. orria	Elisa Carmonaren agurra
Pág. 3	Saludo de Elisa Carmona
4. orria	Pertsonan eta familian zentratutako planifikazioa
Pág. 4	Planificación centrada en la Persona y en la Familia
5. orria	Gaien aurkibidea
Pág. 5	Índice temático
6. orria	Arreta Zerbitzuak eta Programak
Pág. 6	Servicios y programas de atención
24. orria.....	Giza taldea, prestakuntza eta zerbitzuaren kalitatea
Pág. 24	Equipo humano, formación y calidad de servicio
28. orria.....	Ezgaitasunaren babeserako berrikuntza eta teknologiak
Pág. 28.....	Innovación y Tecnologías de apoyo a la discapacidad
32. orria.....	Zentro berriak
Pág. 32.....	Nuevos Centros
36. orria.....	Proiektuaren bermatzea eta aliantzak
Pág. 36	Consolidación del proyecto y alianzas
40. orria	Barne komunikazioa eta dibulgazio soziala
Pág. 40.....	Comunicación interna y divulgación social
46. orria.....	Ondare kulturala: gure festak eta tradizioak
Pág. 46	Legado cultural: nuestras fiestas y tradiciones
48. orria.....	Zentroak
Pág. 48	Centros
52. orria	Etengabeko prestakuntza eta profesionalen partaidetza
Pág. 52.....	Formación continua y participación de profesionales
56. orria.....	Jarduera ekonomikoa
Pág. 56	Actividad económica



1

Arreta Zerbitzuak eta Programak Servicios y programas de atención

Diagnosi zerbitzua

481 pertsona artatuak

Artatutako pertsonak genero eta adinaren arabera

Urteak	Gizonak	Emakumeak	GUZTIRA
< 1 urte.....	2	1	3
1 - 3 urte.....	23	28	51
3 - 6 urte.....	35	28	63
6 - 12 urte.....	40	35	75
12 - 18 urte.....	21	17	38
18 - 21 urte.....	8	6	14
21 - 31 urte.....	21	22	43
31 - 41 urte.....	39	51	90
41 - 51 urte.....	35	35	70
51 - 61 urte.....	18	12	30
61 - 70 urte.....	2	2	4
GUZTIRA.....	244	237	481

35 sarrera / 42 alta

2014. urtean zehar 35 erabiltzailbe berri sartu dira (16 Arreta Goiztiarrean, 10 hezkuntza zerbitzuan, 2 kanpoko-zerbitzuan eta 7 helduen eguneko zerbitzuan.

Altei dagokienez, 42 pertsoneri alta eman zaie (19 kanpoko-zerbitzuan, 10 arreta goiztiarrean, 7 hezkuntza zerbitzuan eta 5 helduen eguneko zentroan). 19 pertsonen gehieneko helburu betegarriak lortu dituzte, horietatik 14 eskola arruntera pasa dira, 1 lurraldetik kanpo egindako etxe aldatagatik, 2 erabaki familiarra tarteko eta 6 zendu egin direlako.

Diagnosi zerbitzuak: Zuzendari Orokorra, Medikuek, Etxebizitzako, Helduen Eguneko Zentroko eta Hezkuntza Zerbitzuko arduradunek, langile sozialak, psikologoak eta arduradun pedagogikoak aurreikusitako lan plangintza bete dute:

- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak ezarritako adierazleak jarraitu eta bete dira.
- Alta eta bajeen analisi, sarrera beste erakunde batzuekin modu koordinatuan burutuz, baita familia bakoitzarekin eta erakundearen zerbitzu bakoitzarekin ere.
- Ikerketarako, jarraipenerako eta azterketarako kasuen aurkezpena, ikuspegi global batetatik abiatuta.
- “Garun Paralisisaren baitan jarraipena egiten zaien Jokabide terapeutikoen analisiari” buruzko ikerketa, Garun Paralisisaren Elkarteak eta Sydney-ko (Australia) Notre Dame Unibertsitateak egindakoa: GP duten 64 haurren jarduerak aztertu dira, bere erabilpena aholkatzearen egokitasuna aztertzeko, aktuazio horien emaitzetan oinarrituz.
- Familiei aholkularitza, arlo psikosozialean, hezkuntzan eta osasunaren esparruan. Bakarkako aholkularitza eskaintzeaz gain, 37 familiek David Alonsok eskainitako saio formatiboetan hartu dute parte, garun paralisisaren gomendaturiko jokabide terapeutikoen bueltan.

Servicio de diagnóstico

481 personas atendidas

Personas atendidas por sexo y edad

Edades	Hombres	Mujeres	TOTAL
< 1 año.....	2	1	3
1 - 3 años.....	23	28	51
3 - 6 años.....	35	28	63
6 - 12 años.....	40	35	75
12 - 18 años.....	21	17	38
18 - 21 años.....	8	6	14
21 - 31 años.....	21	22	43
31 - 41 años.....	39	51	90
41 - 51 años.....	35	35	70
51 - 61 años.....	18	12	30
61 - 70 años.....	2	2	4
TOTAL.....	244	237	481

35 ingresos/ 42 altas

Durante el año 2014 se han producido 35 nuevos ingresos (16 de atención temprana, 10 del servicio educativo, 2 de externos y 7 del servicio de día de adultos).

En cuanto a las altas, han sido 42 las personas dadas de alta (19 de externos, 10 de atención temprana, 7 del servicio educativo y 5 del servicio de día de adultos). De ellos 19 por lograr el máximo nivel previsto, 14 por integración en centro escolar ordinario, 1 por cambio de domicilio fuera del territorio, 2 por decisión familiar y 6 por fallecimiento.

El equipo de diagnóstico formado por: Directora General, Médicos, Jefes de servicio de vivienda, centro de día de adultos y servicio educativo, trabajadora social, psicóloga y responsable pedagógica ha cumplimentado el plan de trabajo previsto:

- Seguimiento y cumplimentación de los indicadores establecidos por el Departamento de Sanidad del Gobierno.
- Análisis de altas y bajas, coordinando el ingreso con otras instituciones y con cada una de las familias, así como con los servicios correspondientes de la entidad.
- Presentación y Análisis de casos para estudio, seguimiento y análisis desde un enfoque global.
- Estudio del “Análisis realizado sobre distintas Conductas Terapéuticas seguidas en Parálisis Cerebral” realizado por la Asociación de Parálisis Cerebral y la Universidad de Notre Dame de Sydney (Australia): Se han analizado 64 actuaciones en niños con PC, recomendándose su utilización o no, basándose en la evidencia de distintas actuaciones.
- Asesoramiento a familias tanto a nivel psicosocial, educativo como en lo referente al área de la salud. Además de asesoramiento individualizado, 37 familias han participado en una jornada formativa impartida por David Alonso sobre conductas terapéuticas recomendadas en parálisis cerebral.



Beste hainbat aktuazio programa:

1. Toxina botulinikoa: 9 saiotan 79 infiltrazio egin zaizkie 54 pertsoneri.

2. Hidroterapia, fisioterapia eta logopedia tratamendu zehatzetara orientazioa.

Pertsona erabiltzaileak tratamendu desberdinetara bideratzen dira, euren beharren arabera, tratamendu horiek artatutako pertsona bakoitzaren lan plagintzan txertatzen direlarik.

Hidroterapia zerbitzuak artatu ditu 21 urtetik gorako 40 pertsona, 21 urtetik beherako 104 gazte. Guztira, 144 pertsonak jaso dute hidroterapia tratamendua.

3. Gizarte Zerbitzuekin, Osasun eta Hezkuntza zerbitzuekin Kanpo-kolaborazioak:

- Donostiako Ospitalean, Debagoieneko Ospitalean eta Bidasoa Ospitalean.
- Zonaldeetako Berritzeguneekin, eta partekatutako eskolartzean dauden ikasleak dituzten Hezkuntza Zentroekin.
- Gizarte Zerbitzuetako egoitza nagusiekin.
- Nafarroako Unibertsitateko Klinika: bi bilera bateratu egin dira, non 24 kasu aztertu diren.
- Ortopediako Kanpo-Zerbitzua. 146 pertsonak hartu dute ortosis eta mugikortasun zerbitzua (33 haur kanpo-zerbitzukoak, 56 hezkuntza zerbitzukoak eta 57 helduen eguneko zentroak).

Otros programas de actuación:

1. Toxina botulínica: A lo largo de 9 sesiones se han realizado un total de 79 infiltraciones a 54 personas.

2. Orientaciones a tratamientos específicos de fisioterapia, logopedia e hidroterapia.

Las personas usuarias son orientadas en función de las necesidades individuales a diversos tratamientos, incorporándose los mismos en el plan de trabajo individual de cada persona atendida.

En el caso del programa de hidroterapia han sido 144 las personas que han disfrutado del mismo en 2014. De ellas 104 son menores de 21 años y 40 mayores de 21 años.

3. Colaboraciones con servicios sociales, sanitarios y educativos:

- Hospital Donostia, Hospital del Alto Deba y Hospital del Bidasoa.
- Berritzegunes de zona y Centros Educativos con alumnos en escolaridad compartida.
- Servicios Sociales de base.
- Clínica Universitaria de Navarra: Se han realizado dos reuniones conjuntas en las que se han analizado 24 casos.
- Servicio de Ortopedia externa. Han sido 146 las personas que han recibido un servicio de ortosis y movilidad (33 niños del servicio de externos, 56 alumnos/as del servicio educativo y 57 personas adultas).

NABARMENTZEKOAK:

1/ Garun Paralisiaren baitan jarraipena egiten zaien Jokabide terapeutikoen analisiari" buruzko ikerketa, Garun Paralisiaren Elkartek eta Sydney-ko (Australia) NotreDame Unibertsitateak egindakoa.

2/ 37 familik David Alonsok eskainitako saio formatiboetan hartu dute parte, garun paralisian gomentaturiko jokabide terapeutikoen bueltan.

DESTACAN:

1/ El estudio sobre distintas Conductas Terapéuticas realizado por la Asociación de Parálisis Cerebral y la Universidad Notre-Dame de Sydney (Australia).

2/ La participación de 37 familias en una jornada informativa impartida por el doctor David Alonso sobre conductas terapéuticas recomendadas.

Kanpo-tratamenduak

58 adingabe

Eskola arrunteko 58 umek fisioterapia, logopedia eta hidroterapia tratamendu pertsonalizatuak jaso dituzte Aspace Gipuzkoako zentro desberdinetan.

Tratamientos externos

58 menores

58 niños/as escolarizados en centros educativos ordinarios han acudido a distintos centros de Aspace Gipuzkoa para recibir tratamientos individualizados de fisioterapia, logopedia e hidroterapia.

ZENTROA	Fisio	Logopedia	Hidroterapia	CENTRO.....	Fisio	Logopedia	Hidroterapia
Goienetxe	28.....	0	30	Goienetxe	28.....	0	30
Beasain.....	3.....	4	0	Beasain.....	3.....	4	0
Zarautz.....	11.....	0	1	Zarautz.....	11.....	0	1
Eibar	3.....	1	0	Eibar	3.....	1	0
Azpeitia	4.....	3	0	Azpeitia	4.....	3	0
GUZTIRA.....	49.....	8	31	TOTAL.....	49.....	8	31



Arreta Goiztiarra

Zerbitzu honen helburua da haurren garapen pertsonala ahalik eta gehien bultzatzea. Horretarako beharrezkoa da familia guztiaren muina izatea, familiari gaitasunak areagotuz, euren seme-alaben garapenaren prozesuan adituak izan daitezen.

Artatutako 61 haur

Atención temprana

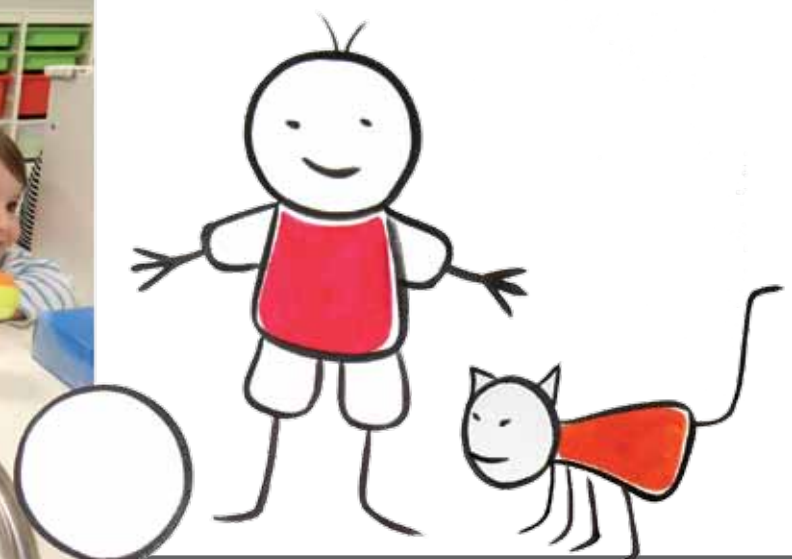
La familia es el foco de atención del servicio. El objetivo es capacitar a la familia, habilitarles, hacerles competentes en el proceso de desarrollo de sus hijos/as.

61 niños/as atendidos

Zentro bakoitzeko arreta	Atención por Centros
Azpeitia	1
Beasain.....	5
Eibar	1
Goienetxe (Donostia).....	40
Ibaiondo (Bergara)	13
Zarautz.....	1

Arreta Goiztiarraren Bilakaeran urrats sendoak ematea izan da 2014ko gertaera garrantzitsuena. Gure helburua da familian zentratzen den eredu batera iristea, etikan eta zientzian oinarritutako praktikak abiapuntutzat hartuz, horiek familiaren bizi-kalitatea hobetzera bideratuz.

Avanzar en la Transformación del Modelo de Atención Temprana ha sido el hito más destacable de 2014, siendo nuestro propósito encaminarnos en un modelo centrado en la familia, interviniendo en entornos naturales, con prácticas basadas en la ética y la evidencia científica, orientados hacia la calidad de vida familiar.



- Arreta Goiztiarreko Ereduaren Bilakaeraren Estatu mailako lan-taldean partehartzea:

1. "Desio dugun Arreta Goiztiarra" mintegia, Madrilen ospatua 2014ko apirilaren 2an.
2. "Arreta Goiztiarreko Bilakaeran aurrerakuntzak. Familian eta euren eguneroko testuinguruetan zentratutako zerbitzuetarantz" jardunaldia, 2014ko abenduak 15 eta 16.

- Arreta Goiztiar Ereduaren Bilakaera abian jartzea.

1. Errutinen Metodologiaren aplikazioa 20 familitan. Nabarmenezkoa da asebetetze maila, eredu horrek beren seme/alabaren eta familiaren ulermena ahalbidetzen duen heinean, bizitza familiarraren normalizaziorako parametroen baitan.
2. Familien Jardunaldia, Marga Cañadasek eskainia, "Familian eta ingurune naturaletan zentratutako eredu" izenburupean.
3. Arreta Goiztiarreko foileto berriaren argitalpena.

Arreta Goiztiarreko 10 kafe-saiok, Donostian, Bergaran eta Beasainen antolatuak, familien topagune izaten amaitu dute.

- Participación a nivel estatal en el grupo de trabajo de Transformación de dicho Modelo de Atención Temprana:

1. Seminario "La Atención Temprana que Queremos", celebrado en Madrid el 11 de abril.
2. Jornada sobre "Avances en la Transformación de Servicios de Atención Temprana hacia servicios centrados en la familia y en sus contextos cotidianos", celebrado en Madrid los días 15 y 16 de diciembre.

- Puesta en marcha de la Transformación del Modelo de Atención Temprana.

1. Aplicación de la Metodología de Rutinas en 20 familias, destacando el nivel de satisfacción por entender que el modelo favorece la comprensión de las necesidades de sus hijos/as y de la propia familia, dentro de parámetros de normalización de la vida familiar.
2. Jornada de Familias, ofrecida por Marga Cañadas, quien presentó el "Modelo Centrado en la Familia y en Entornos Naturales".
3. Publicación del Nuevo Folleto de Atención Temprana.

Los 10 cafés de Atención Temprana, celebrados en Donostia, Bergara y Beasain han servido de punto de encuentro para las familias.

Arreta Goiztiarreko Ereduaren Bilakaeran emandako aurrerakuntzak eta horiek martxan jartzea 2014ko gertaera nagusietako bat izan da, baita aipatutako ereduaren bueltan Estatu-mailan dauden taldeetan partehartzea. Halaber, azpimarragarriak dira familiei zuzendutako jardunaldiak eta foileto berri baten argitalpena.

Avances en la transformación del Modelo de Atención Temprana y su puesta en marcha es uno de los hitos destacables en 2014, así como la participación a nivel de Estado en grupos de transformación del citado modelo. A destacar asimismo jornadas impartidas a familias y la publicación de un folleto específico.

Hezkuntza zerbitzua

21 gela eta haurtzandegi zerbitzua

Hezkuntza zerbitzuak 21 gela ditu guztira, lurraldeko udalerrien sakabanatuak (Beasain, Bergara, Donostia, Eibar eta Eskoriatza).

Guztira 113 ikasleri eskaini zaie zerbitzua, hezkuntza fase desberdinetan banatuak daudenak, goizeko 09:00etatik 17:00etara, 231 egunez.

Gela Egonkor Berria Eskoriatzako Luis Eceiza Ikastolan. Lehen Hezkuntzako 7 ikasle joaten dira bertara.

Servicio educativo

21 aulas y Servicio de guardería

El servicio educativo cuenta con un total de 21 aulas distribuidas en distintas localidades del territorio (Beasain, Bergara, Donostia-San Sebastian, Eibar y Eskoriatza).

Se ha atendido a un total de 113 alumnos distribuidos en las distintas etapas educativas, en horario de 09:00 a 17:00h, durante 213 días lectivos.

Nueva Aula Estable en la Ikastola Luis Eceiza (Eskoriatza), a la que acuden 7 alumnos/as de primaria.

Etapas escolares en ASPACE Gipuzkoa

1 Haur Hezkuntza / Educación Infantil

Hasta los 6 años de edad

- Total de alumnos: 48
- 7 alumnos en escolaridad compartida con la escuela ordinaria.

2 Lehen Hezkuntza / Educación Primaria

Edades comprendidas entre los 6 y 12 años

- Total de alumnos: 39
- 8 alumnos en escolaridad compartida con la escuela ordinaria.

3 Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza / Educación Secundaria

Edades comprendidas entre los 12 y 21 años

- Total de alumnos: 34
- 3 alumnos en escolaridad compartida.

Contamos con un total de **121 alumnos**



7
hezkuntza
zentro
6 herritan



Helburua: Kalitatezko hezkuntza bermatzea, ikasle bakoitzak bere bakarkako zein gaitasun sozialak, intelektualak, kulturalak eta emozionalak ahal den gehien garatu ditzan.

Gutzizko irakaskuntza bat garatzen da (dibertsitate funtzionala, pertsonan eta familian zentratutako planifikazioa, gizarteratzea) baliabide pertsonalak zein espazioak, inguruneak, jarduerak, materialak diseinatuz eta antolatuz... guztiak ikasleen beharretara moldatuak.

Diseinu Kurrikularrak norberaren ezagutzarako programak, autonomia pertsonala eta arazoaren konponketa, baliabide fisiko eta sozialen ezagutza eta komunikazioa zein ordezkari programak hartzen ditu bere baitan.

Objetivo: Ofrecer una educación que permita a los alumnos alcanzar el mayor desarrollo de todas sus capacidades individuales, sociales, intelectuales, culturales y emocionales.

Se desarrolla una enseñanza integral (diversidad funcional, planificación centrada en la persona y la familia e inclusión) diseñando y organizado tanto los recursos personales como espacios, entornos, actividades, materiales... adaptadas a las necesidades de los alumnos/as.

El Diseño Curricular recoge los programas de conocimiento de sí mismo, autonomía personal y resolución de problemas, conocimiento del medio físico y social y programas de comunicación y representación.

Zentro desberdinetan garatzen diren beste jarduerak:

BEASAIN:

- Anai/arreben arteko topaketak.
- Herriko parkeetara irteerak.

BERGARA

- Kooperazio jokuak inguruko beste ikastolekin.
- Parkean jokoak.
- Igerilekuko jarduerak uztaileko hilabetean.
- Gorlara txangoa.

Otras actividades desarrolladas en distintos centros:

BEASAIN:

- Encuentro de hermanos.
- Salidas a los parques del municipio.

BERGARA

- Juegos cooperativos con las ikastolas de la zona.
- Juegos en el parque.
- Actividades de piscina en el mes de julio.
- Excursión a Gorla.

DONOSTIA (GOIENETXE):

- Bi eguneko txangoa Zarauzko ostatalekura.
- Hondartzara irteerak, antzerkira, txikiparkera...
- Agenda 21 (Usurbilgo kooperatiba, Bretxako merkatua, Aspace Gipuzkoako Zuhaitz Egunarekin zerikusia duten ekintzak.

DONOSTIA (STA. TERESA GELA EGONKORRA)

- Irungo ostatalekura bi eguneko txangoa.
- Eskolako Gabonetako Jaiotzen Lehiaketan partehartzea, baita Lasarteko Danok-Kide Guraso Elkartearen Gabonetako Jaiotzen XXII. edizioan ere. Bietan 14-17urte bitarteko modalitatean lehenengo saria eskuratz.
- Errealeako entrenamendu batera bisita.
- GBC Saskibaloi jokalariekin topaketa.
- Eskolako hainbat jaialditan partaidetza: Boccia txapelketa, ikasturte amaierako antzerki emanaldian, San Enrique festa, Euskara-ren Eguna...

EIBAR:

- Igerilekuko jarduerak uztaileko hilabetearen.
- Jarduera bateragarriak Mogel ikastolarekin.
- CD Eibarren entrenamendura bisita.
- Gorrara txangoa.

Familien parte hartzea.

Familiek hainbat foro eta organotan hartzen dute parte:

1. Eskola Kontseilua: hiru hilabete aldikotasunarekin biltzen da. 2014 amaieran Eskola Kontseiluaren Aukeraketa egin zen.
2. Eskolako Familia-Kafeak: 6 eskola-kafe egin dira Goienetxen eta 1 Beasainen.
3. Bilerak: bakarkako bilerak eta/edo taldekoak, ikasturte hasieran (hezkuntza proiektuaren azalpena) nahiz amaieran (Bakarkako Lanaren Planari buruzko informazioa eta ebaluazioa). Familien parte hartzea ia %80koa izan da.
4. Esperientzia piloto bat martxan jartzea, haurtzaroko etapako umeak dituzten familiei zuzendua: errutinen azterketarako protokoloaren ezarpena, familiek euren seme/alaben hezkuntzan lagungarri izango zaien erraminta bat izateko.

Hezkuntza erakundeekin kolaborazio guneak.

- Ikaslegoa partekatzen den zona desberdinetako Berritzeguneekin eta hezkuntza zentroekin koordinazioa: hiru hilabetero. Nabarmentzekoa da familien partaidetza topaketa horietan.
- Prestakuntza topaketak Hezkuntza Proiektua eta Interbenzioaren Abordatzea azaltzeko: 2 Donostiako Berritzegunearekin, 1 Eibarreko Berritzegunearekin, 1 Gasteizko Goibelalde Zentroarekin.

DONOSTIA (GOIENETXE):

- Excursión de dos días al Albergue de Zarautz.
- Salidas a la playa, al teatro, txikipark...
- Agenda 21 (cooperativa de Usurbil, mercado de la Bretxa, actividades relacionadas con el Día del Árbol de Aspace Gipuzkoa, ..).

DONOSTIA (AULA ESTABLE STA. TERESA)

- Excursión de dos días al Albergue de Irun.
- Participación en el Concurso de Belenes del Colegio y en el XXII Concurso de Belenes organizado por la Asociación de Padres de Familia Danok-Kide de Lasarte, obteniendo en ambos el primer premio en la modalidad 14-17 años.
- Visita a entrenamiento de la Real Sociedad.
- Encuentro con jugadores de Baloncesto de GBC.
- Participación en diversas fiestas del Colegio: campeonato de Boccia, Representación Teatral en la fiesta de fin de curso, Fiesta de San Enrique, Día del Euskera....

EIBAR:

- Actividades de piscina en el mes de julio.
- Actividades complementarias junto con la Ikastola Mogel.
- Visita al entrenamiento del Club Deportivo Eibar.
- Excursión a Gorla.

Participación de familias.

Las familias participan en diversos foros y órganos:

1. Consejo Escolar: se reúne con una periodicidad trimestral. A finales de 2014 se han celebrado Elección al Consejo Escolar.
2. Cafés de Familias de Escolar: se han celebrado 6 cafés de escolar en Goienetxe y 1 en Beasain.
3. Reuniones: reuniones individuales y/o grupales tanto a inicio de curso (explicación del proyecto educativo) como al final (información y valoración de los Planes de Trabajo Individual y la Evaluaciones). La participación de las familias se ha acercado a un 80%.
4. Puesta en marcha de una experiencia piloto para familias con niños de las etapas infantiles: Protocolo de análisis de rutinas como herramienta de apoyo a las familias en la educación de sus hijos/as.

Espacios de colaboración con instituciones educativas.

- Coordinación con Berritzegunes de zona y centros educativos con los que se comparte alumnado: trimestralmente. Cabe destacar la participación de las familias en estos encuentros.
- Encuentros formativos para explicar el Proyecto Educativo y el Abordaje de la Intervención: 2 con el Berritzegune de Donostia, 1 con el Berritzegune de Eibar, 1 con el Centro Goibelalde de Vitoria.

Eguneko jardueren zerbitzua

241 plaza

Aspace Gipuzkoan 241 plaza ditugu helduentzako, eguneko 9 zentrotan, Arrasaten, Bergaran, Donostian, Irunen eta Urretxun banatuta.

Zerbitzua 213 egunez dago irekita, 09:00etatik 17:00ak arte.

Ezgaitasuna duen pertsonaren partehartzea zentroetan

Zentroetako ordezkariak 7 aldiz elkartu dira, proposamenak euren artean paretatuz, zentro guztien onurarako. Nobedade gisa, nabarmentzekoa da ordezkarien partehartzea talde profesionalaren bileretan.

Ordezkariek jorratutako beste hainbat gai: etxebizitza desberdinen artean aukeraketa, Aspace Sevillarekin hartu-emanaren sendotzea, zentroetako kudeaketa ekonomiko sozio-laborearen azterketa.

Bestalde, zentro bakoitzean dauden parte hartze foruak nabarmendu daitezke: batzarrak, gai zehatzen inguruko eztabaidak...

Azpitarratzekoak:

- Autonomia pertsonalaren sustapenerako jardueren azterketa, eta jardura horien berrantolaketa.
- Kide berrien aurkezpena.
- Komunikazio Programa berrien azterketa (Kontatu, Adap-Meeting, Web...).
- Osasunarekin zerikusia duten gaiei buruzko informazioa (arnasketa, inspiriometroa, ariketa taula...).
- Bide-hezkuntza (aulkien abiadura, solasean aritzeko gune aproposak...).
- Parodiak, bideokonferentziak, gaur eguneko albisteen inguruko eztabaidak...
- Zentro bakoitzean egin nahi dituzten aisia eta jardura soziokulturalen inguruko erabakia eta horietan partehartzea, filmen proiektzioa eta ondorengo eztabaida, aldizkarien eta artikuluen irakurketa, irteerak, bazkariak, festak, Bartzelona-Espanyol arteko norgehiagoka, Boccia Gasteizen, Igartubeiti Museo-Baserria.

Servicio de actividades de día

241 plazas

Aspace Gipuzkoa cuenta con 241 plazas de Centro de Día de adultos distribuidas en 9 centros ubicados en Arrasate, Bergara, Donostia-San Sebastian, Irun y Urretxu.

Se ha ofrecido dicho servicio durante 213 días, en horario de 09:00 a 17:00h.

Participación de las personas usuarias en la vida de los centros

Los delegados de centros se han reunido en 7 ocasiones comparando con el resto propuestas de diversos centros que sean interesantes para el resto de centros. Como novedad del 2014 destaca la participación de los delegados de centro en las reuniones de equipo de profesionales.

Otros temas tratados por los delegados: elección ante distintos tipos de vivienda, fortalecimiento de relación con Aspace Sevilla, análisis de la gestión económica del ámbito socio-laboral en los centros,...

Por otra parte cabe destacar los foros de participación que existen en cada centro: asambleas, debates sobre temas específicos, ...

A destacar:

- El análisis de diversas actividades de fomento de la autonomía personal y reorganización en su caso de diversas actividades.
- Presentación de nuevos compañeros.
- Análisis de Programas de Comunicación (Kontatu, Adap-Meeting, Web, ...).
- Información sobre aspectos relacionados con la salud. (respiración e inspiriometro, tabla de ejercicios, ..).
- Educación Vial (velocidad de las sillas, lugares adecuados para quedarse a hablar...).
- Parodias, VIdеоconferencias-Debates sobre temas de actualidad o de interés.
- Decisión y participación del tipo de actividades de ocio, socioculturales que deseen realizar en el centro: visionado de películas y posterior debate, lectura de revistas y artículos, salidas diversas, comidas y fiestas, partido de fútbol Barcelona-Espanyol en Barcelona o Boccia en Vitoria, Caserío Museo Igartubeiti, de Ezkio-Itxaso.

Pertsona erabiltzaileen partehartzea zentroetako bizitzan barnera begirako gertaera garrantzitsua da. Azpitarragarria da halaber kanpora begirako foru eta topaguneetan pertsona erabiltzaileen jardura kopuruaren areagotzea.

La participación de las personas usuarias en la vida de los centros es una realidad destacable de puertas adentro. Reseñable asimismo el incremento de actividad mediante la participación de las personas usuarias en foros y encuentros de puertas afuera.



Foru eta topaketa desberdinetan erabiltzaileek izandako partaidetza:

- Eskola Didaktika eta Antolakuntza saileko mintegia, UPV/EHU-ko Filosofia eta Hezkuntza Zientzia Fakultatean, etxeko interbentzio talde baten sorkuntzari buruzkoa, egunerokotasunean ematen diren jokabideak maneiatu ahal izateko. Autokudeaketako praktiken eta komunikazio ereduen aurkezpena Bilboko Deustuko Unibertsitatean.
- Hezkuntza Zentroetan gizarteratze programak: Inmaculada Ikastetxea (Tolosa), Instituto Zuazola Larraiña (Oñati), Meka (Elgoibar), Huhezi (Eskoriatza), Instituto Leizarán (Andoain), Escuela Taller Lanbide de Arrasate, Gainzuri (Urretxu)...
- Artisautza produktuen aurkezpena Santo Tomas ferian edo Urretxuko Santa Luzian.
- Partaidetza foruak Bergaran (Garraio publikoa eta merkatuaren berpiztea).
- Aretxabaletako Adinekoen Egoitzan Boccia erakustaldia.
- Bergarako Irrien Laguna festan kolaborazioa.
- Deustoko Unibertsitateko Masterrean eta UPV/EHU-ko Babeserako Teknologien Masterrean partehartzea.
- EHU eta Tecnun-eko ikasleek garatutako boluntarioratza jardueretan kolaborazioa.
- Compostelako Santiagon antolatutako Autokudeatzaileen Mahaiean partehartzea, Garun Paralisisaren Egunean Aspaceko Konfederazioak antolatua.
- Gipuzkoako Ezgaitasun Pertsonen Kontseiluan partehartzea.

Familien partehartzea

Zentro bakoitzeko familiekin bakarkako bilerak egin dira, aurreko urteko ebaluazioaren bueltan hitz egiteko, eta hurrengo urterako planteamenduari amankomuneko erantzun bat emateko. Zentroak hobeto ezagutze aldera, familiei aukera eman zaie lan jardunaldi batean parte hartzekoa, jarduera desberdinetan aktiboki parte hartuz.

Familiek ere zentroetako jarduera ludikoetan eta festetan aktiboki hartu dute parte, presente egonez eta kolaboratuz.

Participación de personas usuarias en diversos foros y encuentros:

- Seminario del Departamento de Didáctica y Organización Escolar de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de la UPV/EHU para la creación de un equipo de intervención a domicilio para dar apoyo y para un adecuado manejo de los problemas conductuales en contextos de vida cotidiana.
- Programas de socialización en centros educativos: Inmaculada Ikastetxea (Tolosa), Instituto Zuazola Larraiña (Oñati), Meka (Elgoibar), Huhezi (Eskoriatza), Instituto Leizarán (Andoain), Escuela Taller Lanbide de Arrasate, Gainzuri (Urretxu)...
- Presentación de productos de artesanía en las Ferias de Santo Tomas (Donostia-San Sebastian o Santa Lucia de Urretxu).
- Foro de Participación Ciudadana de Bergara (Transporte público y revitalización del mercado).
- Demostración de Boccia en la Residencia de personas mayores de Aretxabaleta.
- Colaboración en la fiesta Irrien Laguna celebrada en Bergara.
- Participación en el Máster de la Universidad de Deusto y en el Máster en Tecnologías de Apoyo de la UPV.
- Colaboración en actividades de voluntariado desarrolladas por alumnos de la UPV y Tecnun.
- Participación en la Mesa de Autogestores organizada por Confederación Aspace en el Día de la Parálisis Cerebral celebrado en Santiago de Compostela.
- Participación en el Consejo de Personas con Discapacidad de Gipuzkoa.

Participación de las familias

Se han mantenido reuniones individuales con las familias de los centros con el objetivo de comentar la evaluación del año anterior y hacer una puesta en común del planteamiento para el año. Con el objetivo de conocer más la vida de los centros, se ha continuado ofreciendo a las familias la posibilidad de compartir una jornada de trabajo participando de forma activa en las distintas actividades.

Las familias también han estado presentes y han colaborado en la organización de actividades lúdicas o festivas de los centros.



Etxebizitza zerbitzua

Aspace Gipuzkoak etxebizitzako 103 plaza ditu, ondorengo lekuetan: Arrasate, Donostia-San Sebastian eta Irun.

Arrasate: Udalaitz: 20 plaza.

Donostia: Goienetxe I: 22 plaza.
Goienetxe II: 16 plaza.
Kimu: 4 plaza.
Txara: 20 plaza.
Xume (haurren etxebizitza): 7 plazas.

Irun: Arrupenea (2 etxebizitza, bakoitza 7 plazekin): 14 plaza.

Etxebizitzek 365 egunez zerbitzua eskaintzen dute, 213 egunetan 17:00etatik 09:00etara, eta 24 orduko zerbitzua urteko beste 152 egunetan.

Irungo Arrupenea zentroko irekierak etxebizitza zerbitzua eskaintzen die 14 pertsona gehiagori, eta ahalbidetu du erabiltzaileen beharretara hobeto moldatutako etxebizitza bat eratzea, adaptazio guztiak dituen pisu txikiago batean bizitzeko aukera.

Aurretik aipatutako plazez gain, Bizitza Independentearen Programa abian jartzea Irungo Arrupenea zentroan ahalbidetu du babes beharrak dituzten bi pertsona autonomia osoz Elkarreak alokatuta duen pisu batean bizitzen egotea, beraiek kudeatutako eta diseinatutako laguntza edo babes programa baten bitartez.

Etxebizitzetako bizitzan partaidetza, autonomia pertsonala eta erlazio sozialak.

Ekintza anitz egin dira pertsona bakoitzaren autonomia pertsonalaren eta bere erlazio sozialen sustapenerako.

Nabarmentzeko programak dira Banakako Babes Programak, non Donostiako eta Deba Garaiko 47 pertsonen gaitasun sozialen inguruko programa pertsonalizatua gauzatu duten. EHU-ko boluntarioekin garatutako programa bat, Eskoriatzako Magisteritza Eskolarekin gauzaturako beste bat, eta garun paralisia duten 7 pertsona boluntario euren kideei laguntzeko programa.

Servicio de vivienda

Aspace Gipuzkoa cuenta con 103 plazas de vivienda, ubicadas en: Arrasate, Donostia-San Sebastian e Irun.

Arrasate: Udalaitz: 20 plazas.

Donostia: Goienetxe I: 22 plazas.
Goienetxe II: 16 plazas.
Kimu: 4 plazas.
Txara: 20 plazas.
Xume (vivienda de niños): 7 plazas.

Irun: Arrupenea (2 pisos de 7 plazas cada uno): 14 plazas.

Todas las viviendas han ofrecido servicio durante 365 días, siendo el horario de 17:00 a 09:00h durante 213 días y de 24h durante los 152 días restantes.

La apertura del centro Arrupenea en Irun ha permitido además de ofrecer servicio de vivienda a 14 personas, diseñar un modelo de alojamiento más adecuado a las necesidades y peticiones de las personas usuarias, ofreciendo la posibilidad de vivir en un piso pequeño con todas las adaptaciones necesarias según las distintas necesidades de apoyo de las personas que allí viven.

Además de las plazas de vivienda mencionadas con anterioridad, la puesta en marcha de forma pionera del Programa de Vida Independiente en el centro Arrupenea de Irun ha permitido que dos personas con grandes necesidades de apoyo puedan vivir autónomamente en un apartamento alquilado por la Asociación y con un programa de apoyos diseñado y gestionado por ellos mismos.

Participación en la vida de las Viviendas, Autonomía personal y relaciones sociales.

Han sido diversas y variadas las acciones desarrolladas para fomentar la autonomía personal de cada persona y facilitar las relaciones sociales.

Destaca el Programa de Apoyos Individualizados en el que han participado 47 personas de Donostia y el Alto Deba. Un programa desarrollado con la colaboración de voluntarios de la EHU/UPV y de la Escuela de Magisterio de Eskoriatza, así como de 7 personas con parálisis cerebral voluntarias en el apoyo de otros compañeros/as.





Autonomia eta erlazio sozialak sustatzen dituzten beste programa batzuk:

- Etxeko zereginen antolakuntza, hala nola, erosketak birziklapena eta biltegiatzea.
- Garrio publikoaren edo kirol instalakuntzak zein igerilekua modu autonomoan erabiltzeko programak.
- Pertsona erabiltzaileen arteko konpainia programak.
- Bizitza Independenterako Programa abian jartzeko babesak.
- Pertsona bakoitzaren nahietara eta adinera moldatutako aisialdi jardueren garapena, aisialdi pertsonaleko ekintzak sustatuz edo ekimen desberdinak antolatuz (Circo del Sol, Lasarteko Jalgune Antzerkia, Pirritx eta Porrotx, Goienetxen kontzertuak, museoetara eta parkeetara bisitak, pintxopote, Spa Aretxabaletan...).

Etxebizitza bakoitzeko erabiltzaileak hilean behin bildu dira, euren etxebizitzarentzat interesgarriak diren gaiak jorratzeko.

Otros programas a destacar para favorecer la autonomía y las relaciones sociales:

- Asignación de tareas de la casa como compras, reciclaje y almacenaje.
- Programas de utilización de transporte público o programas de utilización autónoma de instalaciones deportivas y piscina.
- Programas de acompañamiento entre las propias personas usuarias.
- Apoyo para puesta en marcha del Programa de Vida Independiente.
- Desarrollo de actividades de ocio adecuados a las edades y gustos de cada persona, bien facilitando el ocio personal u organizando actividades diversas (Circo del Sol, Teatro Jalgune de Lasarte, Pirritx y Porrotx, Conciertos en Goienetxe, Partidos de futbol y baloncesto, salidas gastronómicas, paseos y visitas a parques y museos, pintxopote, Spa en Aretxabaleta...).

Los usuarios de cada vivienda se han reunido con una periodicidad mensual para tratar temas de interés de la vida de su vivienda.



Bizitza Independenteterako Programa

Aspace mailan aitzindari izan da programa hau. Aitor eta Nerea bikote dira orain dela urte askotik eta euren bizitza modu autonomoan partekatu nahi izan dute, Irungo Arrupenea zentroan kokatua dagoen apartemendu txikian. Esperientzia berriztatzaile honen sustapena eta abiaraztea posible izan da euren beharretara moldatutako asistentzia programa bati esker.

Programa de Vida Independiente

Programa pionero a nivel de Aspace. Aitor y Nerea son pareja desde hace años y han querido compartir su vida de manera autónoma en un apartamento ubicado en el nuevo Centro Arrupenea de Irún. La promoción y puesta en marcha de esta experiencia innovadora se ha llevado a cabo definiendo un programa de asistencia personal adecuado a sus necesidades.

Familien Babeserako Zerbitzutik familien behar desberdinak eta anitzak asebetetzeko ahalegina egin da, baita erabiltzaileen ere, aisialdi eta denbora libreko esparruan.

Nabarmentzeko programak:

Denboraldi baterako egonaldia etxebizitan

- 148 pertsonen gozatu dute denboraldi baterako egonldirako programaz, familiak egindako eskaeren %100a bete delarik, larrialdiko egoeren arreta nabarmenduz.
- Eskaintako egonaldi guztiak: 7164 egun.
- Eskaeren arrazoen laburpena:
 1. Eskaeren %47,41 baliagarriak izan dira familiekin adostutako programak eskaintzeko, baita beste familia egoera batzuk ere.
 2. Eskaeren %34,50 baliagarriak dira familia zaintzaileari laguntza eskaintzeko, hau oporrez gozaten ari denean bere senitartekoa denboraldi baterako egonaldiaz gozaten ari denaren bermea duelako.
 3. Eskaeren %9,10 baliagarriak izan dira larrialdiko eskaerak artatzeko.
 4. Eskaeren %5,52 familia eta lanaren arteko kontziliazioa bermatzeko burutu dira.
 5. Eskaeren %3,67 pertsona erabiltzaileenak dira.

Asteburu eta jai-egunen programa berezia

37 familik zerbitzu hori erabili dute hainbat egunetan.

- Arrasate: 22 egun.
- Donostia- San Sebastian: 88 egun.
- Irun: 7 egun.

Zerbitzu berezia

Goienetxen, Donostian, eskaini da, Aste Santuetako oporraldiko denboraldian, Abuztuan eta Gabonetan, guztizko 33 zerbitzu-egunekin.

- Aste Santuan: 21 pertsona erabiltzaile.
- Abuztua: 25 pertsona erabiltzaile.
- Gabonak: 16 pertsona erabiltzaile.



Desde el Servicio de Apoyo a Familias se ha intentado cubrir las distintas y variadas necesidades de las familias y de los propios usuarios en el espacio del ocio y tiempo libre.

Programas destacados:

Estancias temporales en vivienda

- 148 personas han disfrutado del programa de estancia temporal, habiéndose atendido el 100% de las demandas planteadas por las familias, destacando la atención en todas las situaciones de urgencia.
- Estancias totales ofrecidas: 7.164 días.
- Resumen de motivos de petición:
 1. 47,41% de las peticiones han servido para ofrecer estancias de programas consensuados con las familias, así como otro tipo de situaciones familiares.
 2. 34,50% de las peticiones sirven para ofrecer apoyo a la familia cuidadora que disfruta de vacaciones con la garantía de que su familiar también está disfrutando de una estancia temporal.
 3. 9,10% han servido para atender demandas por urgencia.
 4. 5,52 % de las demandas han sido derivadas de las necesidades de conciliación laboral/familias.
 5. 3,67% son solicitudes de las propias personas usuarias.

Programa especial de fin de semana y festivos

37 familias han contado con dicho servicio durante diversos días.

- Arrasate: 22 días.
- Donostia-San Sebastian: 88 días.
- Irun: 7 días.

Servicio especial

Se ha ofrecido en Goienetxe (Donostia- San Sebastian) en períodos vacacionales de Semana Santa, Agosto y Navidad, un total de 33 días de servicio.

- Semana Santa: 21 personas usuarias.
- Agosto: 25 personas usuarias.
- Navidad: 16 personas usuarias.



Aisialdi eta denbora libreko programak

Arestian aipatutako aisialdi programez gain, adieraztekoa da programa esanguratsuen oporraldien programa dela, pertsona helduei zuzendua eta pertsona boluntarioen konpainiari esker gauzatzen dena.

- 62 pertsonen opor-egonaldi batetaz gozatu dute, Logroñon eta Salouen.
- 16 pertsonen Aspace Gipuzkoako etxebizitzetan egindako egonaldiez gozatu dute.

Aldi berean, azpimarratzekoa da 7 eta 17 urte bitarteko haurrek Gipuzkoako Foru Aldundiak antolatutako Udaleku Programan egonaldia eskatu dutela, zozketan ikasle bati tokatu zaion arren.

Xumeko haur batek ingurune normalizatuen udako udaleko irekietan hartu du parte.

Beste aldetik, 51 pertsonen kirolen bat praktikatu dute 2014. urtean zehar. Horietatik 37k modalitate desberdinetan lehiatu dira C.D. Dordokarekin, eta 14k kirola praktikatu dute aisialdi edo eskola kirol modura.

Boluntariotza

Boluntarioen lana giltzarri da ezgaitasuna duten pertsonen gizarteratzea bermatzeko, aisialdi eta denbora libreko programak garatuz eta eskainiz, bakarka edo taldean.

Boluntariotza talde desberdinen kolaborazioarekin kontatzen dugu, hala nola, Adsis, Gurutze Gorria, Hartu eman, EHU-UPV-ko, Mondragon Unibertsitateko eta Tecnun-eko ikasleena. Gainera, bakarkako pertsonak ere etortzen dira euren denbora librean pertsona erabiltzaileen gizarteratzean laguntzeko babes eta denbora eskaintzeko.



Programas de ocio y tiempo libre

Además de las actividades de ocio mencionadas con anterioridad, cabe señalar que el programa más destacable es el programa de vacaciones para personas adultas desarrollado con el acompañamiento de personas voluntarias.

- 62 personas han disfrutado de una estancia vacacional en Logroño y Salou.
- 16 personas han disfrutado de una estancia en los pisos de Aspace Gipuzkoa.

Asimismo, destacar que 13 niños entre 7 y 17 años han solicitado estancia en el Programa de Udalekus que organiza la Diputación Foral de Gipuzkoa, si bien en el sorteo sólo ha resultado agraciada una alumna.

Y que un niño de Xume ha participado en udalekus abiertos de verano en entornos normalizados.

Por otra parte han sido 51 las personas que han practicado algún deporte en 2014. De ellos 37 han competido en distintas modalidades con el C.D. Dordoka y 14 han practicado deporte como ocio o deporte escolar.

Voluntariado

La labor de los voluntarios es clave para avanzar en la inclusión de las personas con discapacidad, desarrollando y ofreciendo más programas de ocio y tiempo libre bien a nivel individual o grupal.

Contamos con la colaboración de diversos grupos de voluntariado como Adsis, Cruz Roja, Hartu eman, alumnos de EHU-UPV, Mondragón Unibertsitatea y Tecnun, así como personas que acuden de forma individual a prestar parte de su tiempo para favorecer la inclusión de las personas usuarias.





2

Giza taldea,
prestakuntza
eta zerbitzuaren
kalitatea

Equipo humano,
formación y
calidad de servicio

Giza taldea eta prestakuntza

Pertsonak dira Elkartearen aktibo balioarriena, horregatik, GGBB-n kudeaketa ona eta arduradun desberdinen arteko koordinazioa giltzarri dira helburuak betetzeko.

GGBB-n esparrua zabala eta anitza da.

2014an nabarmentzekoak:

- **Enpleguaren sorkuntza eta Kontziliazio Politikak 2014** urtean zehar 92 kontratu sinatu dira guztira (32 Eguneko Zentroan eta 60 Etxebizitzan).
16 kontratu mugagabeak izan dira (8 eguneko zentroan eta 8 Etxebizitzan) eta baliagarriak izan dira urtean zehar sortutako beharrei erantzuteko.
Beste kontratuak denboraldi baterako izan dira (24 Eguneko Zentroan eta 52 Etxebizitzan). Hauek ahalbidetu dute bizitza pertsonalaren, familiakoaren eta lan profesionalen arteko kontziliazioa.
- **Etengabeko prestakuntza, Hobetze taldeak eta Barne promozioa** prestakuntza planak betetzeak emaitza onak ekarri ditu, eguneko zentroan eta etxebizitzan %83,33ko batz-bestekoa lortuz.
Azpimarratzekoa da hobekuntza talde desberdinen kontsolidazioa, non ia 60 profesionalak hartu duten parte, langilegoaren %22a, hain zuzen.
Langileen promozioa presente egon da urteko agendan, begirale baten promozioa nabamenduz, Irungo Arrupeneako Zentro Arduradun berri gisara.
- **Etxebizitza zerbitzuaren berrantolaketa** Zentro eta zerbitzu desberdinetan egindako aldaketak dezente izan dira, eta aipamen berezia merezi du etxebizitza zerbitzuan egindakoak. Irungo Arrupenea zentroaren irekiera dela-eta, egutegi berriak moldatu dira bai bertan baita Donostiako Txaran ere, jardunaldi osorako kontratuen aldeko apostua nabarmenduz, asteburuetakoa kontratuak murriztuz.

Nabarmentzeko alderdiak: familia eta bizitza profesionalaren kontziliazio politikak, profesionalen etengabeko prestakuntza eta bere barne promozioa, etxebizitza zerbitzuaren berrantolaketa.

Aspectos más destacables: la aplicación de las políticas de conciliación de la vida laboral y familiar, la formación continua de profesionales y su promoción interna y la reorganización del servicio de vivienda.

Equipo humano y formación

Las personas son el activo más valioso de la organización, por lo que la buena gestión de los RRHH y la coordinación entre distintos responsables es clave para el logro de los objetivos.

El ámbito de los RRHH es amplio y diverso.

A destacar en 2014:

- **Creación de empleo y Políticas de conciliación** a lo largo de 2014 se han firmado un total de 92 contratos (32 en Centro de Día y 60 en Vivienda).
16 contratos han sido indefinidos (8 en Centro de Día y 8 en Vivienda) y han servido para atender nuevas necesidades creadas a lo largo del año.
El resto de contratos han sido temporales (24 en Centro de Día y 52 en Vivienda) y han permitido la aplicación de políticas de conciliación de la vida personal, familiar y laboral de los profesionales.
- **Formación continua, Equipos de mejora y Promoción interna** el cumplimiento de los planes de formación ha sido muy satisfactorio, llegándose a una media de un 83,33% tanto en servicios de día como en vivienda.
Cabe resaltar la consolidación de distintos equipos de mejora, en el que han participado aproximadamente 60 profesionales, suponiendo algo más del 22% de la plantilla.
La promoción de los profesionales ha estado presente en la agenda anual, destacando la promoción de una monitora como nueva responsable del nuevo centro Arrupenea (Irun).
- **Reorganización del servicio de vivienda** Si bien han sido varias las reorganizaciones realizadas en distintos centros/servicios, cabe destacar la realizada en el servicio de vivienda. Ante la apertura de la vivienda Arrupenea (Irun) se han ajustado nuevos calendarios tanto en dicha vivienda como en Txara (Donostia) destacando la apuesta por los contratos de jornada completa y la reducción de los contratos de fin de semana.

Zerbitzuaren kalitatea eta asebetetze inkestak Calidad de servicio y Encuestas de satisfacción

Zerbitzu desberdinak jasotzen dituzten pertsonen eta euren familien asebetetze ebaluazioa da Aspace Gipuzkoako Kalitate-Politiketako helburu nagusia.

Horretarako bi aktuazio ardatzetan zentratu gara:

1. ISO 9001-2008 Kalitate Kudeaketa Sistema. Kalitateko batzordea 8 aldiz elkartu da urtean zehar. Bere eginkizuna, adierazle zehatzak onartzeaz gain, adierazle horien jarripena eta kontrola egitean datza, prozedimenduak jarraitu, baita dokumentuak eta Kalitate Sistemaren argibideak.

2014ko martxoaren 17 eta 18an Aenorrek auditatutako kexa eta proposamenak bideratzen dituzte.

Kalitateko Komitearen osaera:

Esther Larrañaga Agirre, Zuzendari Orokorra.
Mikel Anduaga Laniella, Kalitateko Arduraduna.
Esperanza Briz Alustiza, Babes sozio-sanitarioko teknikaria.
Isabel Fernandez Diez, Hezkuntza Zerbitzuko Arduradun Pedagogikoa.
Imanol Garro Ansorena, Urretxuko Helduen Zentroko arduraduna.
Elia Casas Mesa, Donostiako Txara etxebizitzako arduraduna.

2. FEAPS Kalitate Sistemaren akreditaziorako Konpromisoa. Aspace Gipuzkoak Feaps-eko Kalitate Ereduaren konpromiso fasera atxikitzea erabaki du, Estatu mailan ezgaitasunaren erakundeen berezko kalitate eredia.

2014 urtean zehar Feaps Kodigo Etikora atxikitu da eta Autoevaluazio Taldea sortu da, hiru ardatzetan oinarritzen den Kalitate Sistema: zerbitzu kalitatea, kudeaketa eta etika.

Autoevaluazioko Taldearen osaketa

- Avelina Alonso Alonso, helduen eguneko zerbitzuko eta etxebizitzako arduraduna
- Mikel Anduaga Laniella, Kalitateko Arduraduna.
- Elena Beristain Arteché, eguneko zentroko erabiltzaile baten arreba.
- Esther Bogajo Modino, Hezkuntza Zerbitzuko arduraduna.
- Julen Corcuera Irizar, Helduen Eguneko Zentroko Arduraduna.
- Lurdes Etxaniz Osinalde, Zuzendaritza Batzordeko kidea eta eguneko zentroko zerbitzuko erabiltzaile baten ama.
- Mariate Guridi Etxaniz, Udalaiz etxebizitzako arduraduna (Arrasate).
- Lurdes Kerexeta Arregi, gizarte langilea.
- Esther Larrañaga Agirre, Zuzendari Nagusia.
- Javier Llano Rena, Presidenteordea eta Hezkuntza Zerbitzuko ikasle baten aita.
- Juan Martin Mendigutxia Gastiasoro, boluntarioa.
- Javier Pascual Romero, Goienetxeko Eguneko eta Etxebizitza zerbitzuetako pertsona erabiltzaileen ordezkaria.
- Oscar Vallina Pascual, Hezkuntza Zerbitzuko ikasle baten aita.

La evaluación de la satisfacción de las personas y familias a las que van destinados los distintos servicios y programas es el principal objetivo de la política de calidad de Aspace Gipuzkoa. Para ello nos hemos centrado en dos ejes de actuación:

1. Sistema de Gestión de Calidad ISO 9001-2008. El Comité de Calidad se ha reunido a lo largo del año en 8 ocasiones. Su misión, además de aprobar los indicadores correspondientes, consiste en realizar un seguimiento y control de dichos indicadores, analizar los procedimientos, documentos e instrucción del Sistema de Calidad, así como canalizar las quejas y sugerencias recibidas.

Auditados por Aenor el 27 y 28 de marzo 2014.

Composición del Comité de Calidad:

Esther Larrañaga Agirre, Directora General.
Mikel Anduaga Laniella, Responsable de calidad.
Esperanza Briz Alustiza, Técnico de Apoyo socio-sanitario.
Isabel Fernandez Diez, Responsable Pedagógica del Servicio Educativo.
Imanol Garro Ansorena, Responsable de Centro de Día Adultos Urretxu.
Elia Casas Mesa, Responsable de la vivienda Txara (Donostia).

2. Compromiso de acreditación en el Sistema de Calidad FEAPS. Aspace Gipuzkoa ha decidido acreditarse en la fase de compromiso en el Modelo de Calidad Feaps, un modelo de calidad propio de las entidades de la discapacidad a nivel del Estado.

A lo largo de 2014 la entidad se ha adherido al Código Ético Feaps y se ha constituido un Equipo de Autoevaluación de un Sistema de Calidad basado en tres ejes: calidad de servicio, gestión y ética.

Composición del Equipo de Autoevaluación

- Avelina Alonso Alonso, persona usuaria del servicio de día de adultos y vivienda.
- Mikel Anduaga Laniella, responsable de Calidad.
- Elena Beristain Arteché, hermana de persona usuaria de centro de día.
- Esther Bogajo Modino, responsable del Servicio Educativo.
- Julen Corcuera Irizar, responsable de Centro de Día Adultos Goienetxe (Donostia).
- Lurdes Etxaniz Osinalde, miembro de Junta Directiva y madre de una persona usuaria del servicio de día de adultos.
- Mariate Guridi Etxaniz, responsable de vivienda Udalaiz (Arrasate).
- Lurdes Kerexeta Arregi, trabajadora social.
- Esther Larrañaga Agirre, Directora General.
- Javier Llano Rena, Vicepresidente y padre de un alumno del Servicio Educativo.
- Juan Martin Mendigutxia Gastiasoro, voluntario.
- Javier Pascual Romero, delegado de personas usuarias del servicio de día y vivienda de Goienetxe.
- Oscar Vallina Pascual, padre de un alumno del Servicio Educativo.

2014ko Asebetetze Inkestako Datuak

Erantzun maila (2013arekiko %14,25eko hazkundera)

- %62,07 Hezkuntza Zerbitzua.
- %48,00 Helduen Eguneko Zentroko Zerbitzua.
- %61,11 Etxebizitza Zerbitzua.

Asebetetze Maila (3,41 4tik)

- 3,26 4tik Hezkuntza Zerbitzuan.
- 3,42 4tik Helduen Eguneko Zerbitzuan.
- 3,34 4tik Etxebizitza Zerbitzuan.

Gai baloratuenak (3,61 eta 3,84 bitarteko puntuazioa)

- Hezkuntza zerbitzua: konfiantza eta jasotako arreta.
- Helduen Eguneko Zerbitzuan: zerbitzuaren asebetetzea.
- Etxebizitza Zerbitzua: pertsona erabiltzaileen eskubideei errespetua eta familien arreta ordutegia.

Hobetzeko aukerak/Proposamenak

- Instalakuntzak hobetzea.
- Komunitateko igerilekuetan hidroterapia tratamenduak ahalbidetu.
- Zerbitzuen eskaintza 08:00etan eta 09:00etan.
- Garraio geltokiak ezarri, familien etxetik ahalik eta gertuen.

Datos Encuesta de Satisfacción 2014

Grado de respuesta (incremento de un 14,25% respecto a 2013)

- 62,07% en Servicio Educativo.
- 48,00% en Servicio de Día Adultos.
- 61,11% en Servicio de Vivienda.

Nivel de satisfacción (3,41 sobre 4 de media)

- 3,26 sobre 4 en Servicio Educativo.
- 3,42 sobre 4 en Servicio de Día Adultos.
- 3,34 sobre 4 en Servicio de Vivienda.

Cuestiones más valoradas (con puntuación entre 3,61 y 3,84)

- Servicio educativo: confianza y atención recibida.
- Servicio de día adultos: satisfacción por el servicio.
- Servicio de vivienda: el respeto a los derechos de las personas usuarias y el horario de atención a las familias.

Oportunidades de mejora/Sugerencias

- Mejorar las instalaciones.
- Propiciar tratamientos de hidroterapia en piscinas de la comunidad.
- Ofrecer servicios entre las 08:00 y las 09:00h.
- Habilitar paradas de transporte lo más cercanas posibles al domicilio familiar.

Guztia zerbitzuaren hobekuntzara dago bideratua. Kalitate Kudeaketa Sistema homologatu bat dugu gurean, eta bere implementazioa esparru guztietan zein bere jarraipena egiteko komite bat. Aldi berean Autoevaluazio Talde batekin kontaktzen dugu. 2014ko Asebetetze Inkestak ematen dizkigun emaitzek etengabego hobekuntzaren bidean jarraitzera bultzatzen gaituzte.

Todo está orientado a la mejora de la calidad de servicio. Contamos con un sistema de gestión de calidad homologado y un comité para su implantación progresiva en todos los ámbitos y su seguimiento. Contamos asimismo con un Equipo de Autoevaluación. Los datos ofrecidos por la encuesta de satisfacción de 2014 nos permiten proseguir por el camino de la superación constante.



3

Ezgaitasunaren
babeserako
berrikuntza eta
teknologiak
Innovación y
Tecnologías de
apoyo a la
discapacidad

Berrikuntza Taldea

Aspace Gipuzkoarentzat balio estrategiko bat da, eta horregatik, 2014ko Kudeaketaren Planaren baitan sartu genuen.

Otsailean Berrikuntza Taldea sortu zen, 2014 urtean sei bider bildu zena.

Berrikuntza Talde baten izaeraren funtsa da teknologiek ezgaitzuna duten pertsonen autonomiaren garapena ahalbidetzen dutela. Arrazoi horregatik Aspace Gipuzkoa zintzoki konprometituta dago ikerketarekin eta Aspaceko erabiltzaileen bizi-hobekuntza bultzatuko duten teknologien diseinuan.

Equipo de Innovación

Se trata de un valor estratégico para Aspace Gipuzkoa y, por tal motivo, formaba parte del Plan de Gestión de 2014.

En febrero se constituyó el Equipo de Innovación, que se reunió en seis ocasiones durante 2014.

El fundamento clave de la existencia de un Equipo de Innovación es que las tecnologías posibilitan el desarrollo de la autonomía personal de las personas con discapacidad. Ese es el motivo por el cual Aspace Gipuzkoa está seriamente comprometida con la investigación y desarrollo de tecnologías que propicien mejoras para personas usuarias de Aspace.

Adap-Meeting Proiektua

Egitasmo hau 2013an jarri zen matxan eta aurrerapauso nabarmena eman zuen 2014. urtean, bere garapena eman zenean, hain zuzen.

Maiatzean Gipuzkoako Foru Aldundiko Laguntza Teknikoko arduradunekin elkartu ginen. Aspace Gipuzkoaren aldetik Tablet pack bat definitzea erabaki zen, The Grid 2 programa txertatzeko, Aspacek dena. Akordioaren bitartez Gipuzkoako Foru Aldundiak tablet horiek eskuratzeko diru-laguntzak eman zituen.

Hala, sei izan ziren Aspaceko pertsona erabiltzaileak tablet pertsonalizatu bana eskuratu zutenak; horri esker tabletaren erabilera zabaltzen ari gara, baita barne zein kanpo komunikazio programa ere.

Proyecto Adap-Meeting

Este proyecto echó a andar en 2013 y avanzó ostensiblemente en su desarrollo durante 2014.

En mayo celebramos un encuentro con responsables de Ayudas Técnicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Acordamos definir por parte de Aspace Gipuzkoa un kit de Tablet al que incorporar el programa The Grid 2 propiedad de Aspace. Se trataba de que la Diputación Foral pudiera resolver favorablemente la concesión de ayudas individuales para adquirir dichas tablets.

Fueron seis personas usuarias las beneficiarias de una Tablet personal, lo que nos está permitiendo extender el uso de la Tablet y el programa de comunicación tanto interna como externamente.

Profesionalen testigantzak / Testimonios profesionales

“ IDOIA BEA

Ahalik eta probetxu gehien atera diogu esperientzia izan da: gure beharretara moldatu dugu baliabide teknologiko hau.

Es una experiencia de la que hemos sacado el máximo provecho, hemos adaptado este recurso tecnológico a nuestras necesidades.



Gurasoen testigantzak / Testimonios padres

“ M^a JESÚS ARTECHE

Nire ustez proiektu hau onuragarria izan da egunerokotasunean mendekotasun handia duten seme-alaben familientzat.

Creo este proyecto ha sido beneficioso para aquellas familias con hijos o hijas con grandes dependencias en su vida diaria.



“ JOSÉ LUIS SIRERA

Erabiltzaileek, familiek eta profesionalak teknologia hauek barneratzeko, ikasi eta haiekin elkarbizitzeko unea iritsi da, baita gure egunerokotasunean txertatzeko ere.

Ahora es el momento en que todos, usuarios, familias y profesionales, deberemos “aprender y convivir” con estos recursos e integrarlos en nuestro ámbito diario de relación.



“ JAVIER LLANO

Lehena eta oraina markatu ditu. Izan ere, lehen, askok komunikatu saiatu arren, jendea ez zen entzuzterera geratzen.

Ha marcado un antes y un después, puesto que antes, por las dificultades que tienen muchos de expresarse, la gente no se paraba a escucharles.



Erabiltzaileen testigantzak / Testimonios usuarios

“ ARITZ BIKUÑA

Ingurune desberdinekin komunikatzea ahalbidetzen dit: dendetan, tabernetan... Halaber, herri partaidetzako hainbat bileretan parte hartzeko aukera eman dit.

Me ha facilitado la comunicación en diferentes entornos: en tiendas, bares... También me ha permitido participar en reuniones de participación ciudadana.



“ NEREA RÍOS

Proiektu honek autonomia, lasaitasuna, eta, batez ere, segurtasuna eman dizkit; izan ere, orain gizartearekin komunikatu naiteke.

Este proyecto me ha reportado más autonomía, tranquilidad y, sobre todo seguridad, porque ahora puedo comunicarme con la sociedad.



“ ITZIAR ERQUICIA

Idazketa hobetzen ari naiz. Gainera, autonomia gehiago izatea ahalbidetu dit. Aldi berean, nahi dudana musika entzun dezaket.

Me esta permitiendo mejorar en la escritura. Además me ha servido para adquirir autonomía. Asimismo me posibilita buscar y escuchar la música que quiero.



“ MIGUEL ANGEL GÓMEZ

Erabilgarria suertatzen zait orain askatasuna dudala aitortzeko. Lasaitasun handiagoa ematen dit: ulertzearren egiten dudana saiakera txikiagoa eta eranginkorragoa da.

Me ha servido para reconocer que ahora tengo más libertad. Me da tranquilidad: el esfuerzo que hago para hacerme entender es menor y más efectivo.



Beste proiektu batzuk

Goienetxeko lehen solairuan tailer-txoko bat ipini da EHU/UPVko ingeniaria ikasleekin kolaborazioan, Adap-Meeting proiektuaz gain, beste hainbat lantzeko:

- **Piktoplus.** Tabletei aplikatutako komunikazio programa bat Hezkuntza Zerbitzuan erabiltzen hasi dena. 2 tablet daude erabilgarri eta urtean zehar profesionalak beren erabilera abilezia har dezaten saioak egin dira. Halaber, avatar desberdinak sortu dira eta komunikazio teklatu zehatzak, ikasle bakoitzari moldatuak.
- **Ingurunearen Kontrolerako Modalketak.** Arrupenea zentroaren irekiera da Ingurunea pertsona bakoitzaren beharretara moldatu daitekeenaren adibide argiena.
- **Joystick-a** pultsadore eta kable gabeko xaguarekin doazen jokoentzat. Batetik kable gabeko xaguak garatu dira, pultsadore txertatuta dutena; bere erabilpena nagusiki hezkuntza zerbitzuan eman da, gelako jokoetan erabiltzeko baita erabiltzaile nagusiek pultsadore bezala erabili dezaten tableta erabiltzeko garaian. Pultsadorearekin doazen jokoen Joystick-ek dagokionez, bat garatu da, froga fasean aurkitzen dena, Bergarako Oxirondo zentroan.
- **Oinez ibiltzeko zinta adaptatua.** Korrika egiteko zinta adaptatu bat diseinatu da, errehabilitazio terapietan erabilgarri izate aldera; dagoeneko hezkuntza zerbitzuko 8 ikaslek probatu dute eta aurreikusita dago fisioterapiako gela batean instalatzea 2015ean.
- **The Eye Tribe** Erosi egin da eta dagoeneko erabiltzaile batekin probatzen hasi da, begi-jarraipen bitartez tabletaren erabilpena ahalbidetzen du.
- **Urezko ohe bat Gela Multisentsorialerako.** Horrela 2013an ekiniko egitasmoa zabaldu da.

Zentro desberdinetako ekipu informatikoaren berrikuntza ere beste berrikuntza hildo nagusietako bat izan da, 10.320,50 € inbetitu direlarik ekipamendu berria eskuratzeko.

Otros proyectos

En la primera planta de Goienetxe se ha adecuado un espacio-taller para poder desarrollar, en colaboración con alumnos de ingeniería de EHU/UPV, además del proyecto Adap Meeting, otros proyectos:

- **Piktoplus.** Un programa de comunicación aplicado a tablets que se ha empezado a utilizar en el Servicio Educativo. Se dispone de 2 tablets y a lo largo del año se ha ido realizando una familiarización de las profesionales de la comunicación al nuevo programa, así como la creación de los distintos avatar y los distintos tableros de comunicación adaptado a cada alumno/a.
- **Adaptaciones de control del entorno.** La puesta en marcha del Centro Arrupenea es el ejemplo más claro de adaptación del entorno a las necesidades de cada persona.
- **Joystick** para juegos con pulsadores y ratones inalámbricos. Por una parte se han desarrollado ratones inalámbricos con pulsador, cuyo uso fundamentalmente ha sido en el caso del servicio educativo para juegos de aula y en el caso de usuarios adultos para usarlo como pulsador en el uso de tablets. En cuanto al joystick para juegos con pulsadores, se ha desarrollado uno que esta en fase de testado en el Centro Oxirondo de Bergara.
- **Cinta de marcha adaptada.** Se ha diseñado una cinta de correr adaptada que sirva para realizar terapias de rehabilitación que ha sido probada por 8 alumnos del servicio educativo y está previsto instalarlo en una sala de fisioterapia durante el 2015.
- **The Eye Tribe** Se ha adquirido y empezado a testar con algún usuario este dispositivo que permite utilizar la tablet a través de un seguimiento ocular.
- **Adquisición de cama de agua para la Sala Multisensorial.** Ampliándose así el proyecto iniciado en 2013.

La adecuación de los equipos informáticos de los distintos centros ha sido otra de las líneas de innovación, invirtiendo 10.320,50 € en la adquisición de nuevo equipamiento.

Egiaz 2014 urteko nabarmengarriena dena Berrikuntza Taldearen sorkuntza izan da. Bere eginkizuna da garun paralisia eta antzeko asaldurak dituzten pertsonen autonomia sustatzea teknologien bitartez, euren bizi-kalitatea hobetuz. Adap-Meeting- ez gain, beste egitasmo asko daude martxan, lehenengo bezain baliotsuak.

Lo realmente destacable en 2014 es la puesta en marcha del Equipo de Innovación. Tiene el cometido de desarrollar e impulsar tecnologías que permitan ampliar la autonomía de las personas con parálisis cerebral y alteración afín y mejorar su calidad de vida. Además de Adap-Meeting hay en marcha otros proyectos igualmente valiosos.

4

Zentro berriak Nuevos Centros



Irungo Arrupenea Zentroa

Zentroaren Irekiera: 2014ko apirilak 1.
Zentro berria Larzabal 1 bis kalean kokatua dago, herrigunean hezkuntza zentroen, denden, kafetegien... gertu.
2.941,95 metro koadro eraikiak ditu, hiru solairutan sakabanatuak. Ondorengo zerbitzuak eskaintzen ditu:

Eguneko Zentroa

570,47 metro koadroko azalera erabilgarria du, sarrera, jarduera aintzeko gela, bulegoak, garbitegia, komun adaptatuak, egongela, fisioterapia gela, bulegoak, office-a...

25/30 bat erabiltzaile helduentzat pentsatua dago; gaur egun 17 pertsona erabiltzaile bizi dira bertan. Zentro berri honen abiatzea beste zentroetan (Urdanibia, Intxaurren, Goienetxe...) zegoen gaineratikoa murrizteko irtenbidea izan da, haiei eskaintako zerbitzuak eta arreta hobetuz.

Eguneko zentroa 09:00etatik 17:00ak arte dago irekia, urteko 213 egunez, Aste Santutako, Abuztuko eta Gabonetako oporraldiak barne. Zentro horren helburua da ikastea, ikaskizun hori finkatzea eta ikasitako hori pertsona bakoitzaren egunerokotasunera txertatzeko baliogarria izatea. Horretarako hainbat programa okupazional eta moldapenekoak gauzatzen dira, eguneroko bizitzan oinarritzen direnak.

Programa okupazionalak dagokienez, garbitegi eta saskigintza programak garatzen dira, baita partehartzera bideratutako ekintzak ere.

Profesionalen taldea osatzen dute zentroko arduradunak eta 4 begirale osatutako talde batek.

Etxebizitzak

Urteko 365 egunez ostatua eskaintzen diete benetako beharrak dituzten pertsonen, eta, arrazoi bat edo beste tarteko, euren familiararen etxebizitzan bizi ezin dutenak edota elkarteko pisuetan bizitza-proiektu bat gauzatu nahi dutenak.

3 pisu independente ditu, bakoitza 7 erabiltzailearentzat atondua. Pisu bakoitzak 245 metro koadro erabilgarri ditu gutxi gora-behera sarrera batean, egongela baten bakarkako 5 logela eta bikoitz batean eta komun adaptatuetan sakabanatuak.

Pisu bakoitzean 7 pertsona elkarbizitzen egoteak aurrerapauso nabarmena suposatzen du etxebizitzaren diseinuari dagokionez, izan ere, edozein familia-etxebizitza bezalakoak dira. Bertan bizi direnek gune murriztuak eskuragarri izan nahi dituzte, beste edozein etxebizitzetan bezalaxe, tamaina handiagoko etxebizitzak baztertuz.

Etxebizitza Zerbitzuko profesional taldeak arduradun bat du, eta arduradun horrek eguneko zentroa eramaten du baita ere. Halaber, 11 profesional osatutako talde bat dago bertan, txanda desberdinetan lan egiten dutenak. Arreta zuzeneko profesionalen gain, diziplina aintzeko profesionalak ere badaude (medikua, gizarte langilea...)

Centro Arrupenea de Irun

Apertura del Centro: 1 de abril de 2014.

El nuevo Centro está ubicado en la Calle Larzabal 1 bis de Irun, en una zona céntrica y cercana a centros educativos, comercios, cafeterías...

Dispone de 2.941,95 metros cuadrados construidos, distribuidos en tres plantas en las que se cuenta con los siguientes servicios:

Centro de Día

Cuenta con una superficie de 570,47 metros cuadrados útiles, distribuidos en entrada, sala de actividades múltiples, baños adaptados, sala de descanso, sala de fisioterapia, despachos, lavandería, office....

El centro tiene una capacidad de 25/30 personas usuarias, si bien en 2014 han sido 17 las personas que han disfrutado de dicho servicio.

El servicio está abierto de 09:15 a 17:15 horas durante 213 días al año, contando con periodos de vacaciones en Semana Santa, Agosto y Navidad. Su objetivo es aprender y consolidar el aprendizaje y que lo aprendido pueda adaptarse a la vida de cada una de las personas. Para ello se desarrollan programas ocupacionales y de habilitación, basados en experiencias de la vida real.

En cuanto a programas ocupacionales se desarrollan programas de lavandería y cestería, así como actividades más enfocadas a la participación.

El equipo de profesionales está compuesto por una responsable de centro y un equipo de 4 monitores.

Viviendas

Ofrecen servicio de alojamiento durante los 365 días del año a personas con necesidades de apoyo y que, por diversas causas, no pueden vivir en el domicilio familiar o bien desean realizar un proyecto de vida personal en los pisos de la entidad.

Consta de 3 pisos independientes con capacidad para 7 usuarios cada uno. Cada piso cuenta con una superficie aproximada de 245 metros cuadrados útiles, distribuidos en entrada, sala de estar 5 habitaciones individuales y 1 habitación doble, con baños adaptados.

El hecho de que convivan 7 personas en cada piso supone un notable avance en el diseño de las viviendas, ya que se equiparan a cualquier vivienda familiar. Quienes las habitan piden contar con espacios reducidos, similares a las de cualquier vivienda familiar, desechando alojamientos de mayor tamaño.

El equipo de profesionales del Servicio de Vivienda, cuenta también con una responsable, siendo ésta la misma persona que en el Centro de Día. Asimismo cuenta con un equipo de 11 profesionales que trabajan en distintos turnos.

Además de los profesionales de atención directa, se cuenta con el apoyo de profesionales multidisciplinares (médico, trabajadora social, ...).



Zentro Egokitua

Arrupenea Zentroa egokitua dago, bai zabaleran baita sarbideetan eta ingurune kontrolatan, babes handia duten erabiltzaileen ezaugarriari eta beharrei erantzuteko.

Finantziakzioa

Inbertsioaren eta ekipamenduaren kostua: 4.607.130,12 €.

- Gipuzkoako Foru Aldundia: 1.950.000,00 €
- Aspace Gipuzkoa: 1.870.950,12 €
- Obra Social Kutxa: 725.000,00 €
- Once Fundazioa: 1.180,00 €

Centro adaptado

El Centro Arrupenea está adaptado, tanto en amplitud como en accesos y control del entorno, a las características de usuarios/as con grandes necesidades de apoyo.

Financiación

El coste de la inversión y equipamiento es de 4.607.130,12 €.

- Diputacion Foral de Gipuzkoa: 1.950.000,00 €
- Aspace Gipuzkoa: 1.870.950,12 €
- Obra Social Kutxa: 725.000,00 €
- Fundacion Once: 1.180,00 €

Eskoriatzako Luis Eceizako Gela Egonkorra

2014ko irailetik, gela horretara 8 eta 10 urte bitarteko 7 ikasle joaten dira. Eskoriatzako Luis Eceizako gela egonkorrari esker zentro horretara joaten diren ikasleen gizarteratzean urratsak eman dira, ingurune arrunteko hezkuntza kurrikularrera sarbidea ahalbidetu zaielarik, euren adineko hurrekin erlazio handiagoa eta hobea lortuz.

Aula estable en la Ikastola Luis Eceiza de Eskoriatza

Desde septiembre de 2014, ha dicha aula acuden 7 alumnos de entre 8 y 10 años de Aspace Gipuzkoa. El aula estable Luis Eceiza de Eskoriatza ha permitido avanzar en la socialización de los alumnos/as que acuden a dicho centro, permitiéndoles acceder a un curriculum educativo específico en un contexto ordinario, lo que le ha permitido una mayor y mejor relación con niñas/os de su edad.

Arrupeneako zentro berriaren irekierak Aspace Gipuzkoan eraldapen eta aurrerapauso handia suposatu du. Bertan bizi diren pertsonen ezaugarrietara egokitutako hiru pisu ditu. Azpimarratzeko beste gertaera: Eskoriatzako Luis Eceiza Ikastolan gela egonkor baten ezarpena.

La apertura del nuevo Centro Arrupenea de Irun constituye un hito en la evolución de Aspace Gipuzkoa. Se trata de tres pisos adaptados a las características de las personas que en ellas habitan. Otro dato a destacar la habilitación de un aula estable en la Ikastola Luis Eceiza de Eskoriatza.



5

Proiektuaren
bermatzea eta
aliantzak
Consolidación
del proyecto y
alianzas

Gure eginkizuna indartuko duten aliantzak kontsolidatu eta garatu. Parte hartu eta gure egitasmoaren berri emateko foruetan aktiboki parte hartu. Horiek dira gure premisak eta ondorengoak gure aktuazio esparruak.

- **Fevas.** Zuzendaritza Batzordearen edo zuzendarien batzarretan eta bileretan parte hartu da, baita hainbat biltzarretan ere.
- **Feaps.** Aspace Gipuzkoak, Ezgaitasuneko beste 23 Elkarterekin batera, arestian aipatutako Arreta Goiztiarreko Ereduaren Bilakaerarako Egitasmoan parte hartu du. Proiektuan parte hartu duen Euskadiko elkarte bakarra izan da Aspace Gipuzkoa.
- **Confederación Aspace.** Beste hainbat gaiez gain, Garun Paralisisaren Egunean partaidetza azpimarragarria da, Compostelako Santiagon ospatutakoa. Halaber, Hiritar Aktiboaren Sare Programan partehartzea.
- **Atzegi Fundazioa.** Tuteratzeko Fundazioko Kontseiluan hartu dugu parte, besteak beste Aspaceko pertsona erabiltzaileen kasuak aztertzen.
- **Ezgaitasuna duten Pertsonen Gipuzkoako Kontseilua.** Ezgaitasuna duten pertsonen eta erlazionatutako elkarten parte hartze foru zehatza non Zuzendaritzako ordezkari bat eta garun paralisia duen pertsona batek parte hartu duten.
- **Gipuzkoako Ezgaitasunaren Ereduari buruzko Lan Taldea.** Elkarteko bi profesionalek bileretan hartu dute parte, arretari buruzko behin-betiko dokumentu bat eratzeko xedez.
- Eusko Jaurlaritzaren eskutik **Residentzien Dekretuaren Zirriborroaren** elaborazioa dela-eta, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politika sailera Elkartearen iritzia helarazi zitzaion.
- **Hezkuntza Zentroak:** hezkuntza zentro desberdinetan eskaintako hitzaldiak eta Irakaskuntza Zentroetako Ikasleek Elkartera egindako bisita.
- **Osasun Erakundeak:** etengabe harremana mantendu da osasun zentroetako familia mediku desberdinekin, baita Donostiako Ospitaleko eta Debagoienako Ospitaleko espezialistekin.
- **Udalerrietako Gizarte Zerbitzuetako sailak** eurekin kolaboratzen dugu familietan ematen diren egoera anitzak aztertzeko eta erantzun koordinatu bat emateko.

Consolidar y desarrollar alianzas que fortalezcan nuestra misión. Participar y hacernos visibles en los distintos foros para trasladar nuestro proyecto. Estas son nuestras premisas y éstos nuestros ámbitos de actuación.

- **Fevas.** Se ha participado en las Asambleas y en las reuniones de Junta Directiva o de Gerentes y también en distintas comisiones.
- **Feaps.** Aspace Gipuzkoa, junto con otras 23 Asociaciones de la Discapacidad, ha participado en el Proyecto de Transformación del Modelo de Atención Temprana comentado con anterioridad, siendo la única asociación del País Vasco implicada en el proyecto.
- **Confederación Aspace.** Entre otras cuestiones, destaca la participación en el Día de la Parálisis Cerebral organizado por Confederación en Santiago de Compostela. Asimismo en el Programa Red de Ciudadanía Activa.
- **Fundación Tutelar Atzegi.** Hemos participado en reuniones de Consejo de la Fundación Tutelar, entre otras cuestiones analizando los casos de tutela de las personas usuarias de Aspace.
- **Consejo de Personas con Discapacidad de Gipuzkoa.** Foro específico de participación de las personas con discapacidad y de las asociaciones relacionadas con la discapacidad, participando tanto la Dirección como una persona con parálisis cerebral.
- **Grupo de Trabajo sobre Modelo de la Discapacidad en Gipuzkoa.** Dos profesionales de la Asociación han participado en las reuniones celebradas con el objetivo de elaborar un documento definitivo de atención.
- Con motivo de la elaboración del **Borrador de Decreto de Residencias** por parte del Gobierno Vasco, se ha trasladado el parecer de la Asociación sobre dicha normativa al Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- **Centros Educativos:** charlas ofrecidas en diversos centros educativos y visitas de Alumnos de Centros de Enseñanza a los Centros de la Asociación.
- **Instituciones Sanitarias:** se ha mantenido un contacto continuo con los médicos de familia de diversos ambulatorios, así como con especialistas tanto del Hospital Donostia, Hospital del Alto Deba y Hospital de Bidasoa.
- **Servicios Sociales de Base** de distintos municipios, con quienes se colabora para analizar diversas situaciones familiares y ofrecer una respuesta coordinada.

- **Unibertsitateak:** UPV/EHU eta Tecnun boluntariotza. Deustoko Unibertsitateko masterra, UPVko Masterra Laguntzarako Teknologietan.
- **Udalaitz Zentroaren kolaborazioa Arrasateko Lanbide Tailer Eskolarekin,** pertsona erabiltzaileen partaidetza nabarmenduz zentro horretako ikasleekin, Bergarako UNED-eko irakasle batek zuzendutako zine forum batean.
- **Ezgaitasuna duten pertsonen bizi kalitatea hobetzeko lan egiten duten enpresa espezializatuak:** BI Adaptaciones, Adom, Limbika, Ortopediak (Bidari, Mikelan, Obea, Sumisan,...), Matz-Erreka, Gerodan, Tecnalia, Icavi-Bikain.
- **Ekintza sozio-laborala:** Kutxa, Caja Laboral, Carrefour, Lanbide.
- **Pintxokoop Proiektua Elkartearen alde,** otsailean aurkeztu zen ekimena Donostiako ostalaritza establezimendu anitzen inplikazioarekin, gero eta gehiago parte hartzen joan dira egitasmoa aurrera zihoan heinean.
- **Belaskoeneako Bizilagunen Elkartea,** eurekin gertuko hartumana eta kolaborazioa lortu dira Arrupeneako Zentroaren irekiera dela-eta.
- **Gabonetako Jaialdi Solidarioa,** Super Amarak Aspace Gipuzkoaren onurarako antolatua. 1800 pertsonen Kurtsaal bete zuten.
- Azkenik adierazi behar da **Artisautza azoka** askotan izandako partaidetza. Partaidetza hori baliagarria izan da Elkartearen eginkizuna helarazteko.
- **Universidades:** voluntariado UPV/EHU y Tecnun, Master Universidad de Deusto, Master en Tecnologías de Apoyo de la UPV.
- **Colaboración del Centro Udalaitz (Arrasate) con la Escuela Taller de Lanbide de Arrasate,** destacando la participación de personas usuarias, con alumnos de dicho centro, en el cine forum dirigido por un profesor de la UNED de Bergara.
- **Empresas especializadas en mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad:** BI Adaptaciones, Adom, Limbika, Ortopedias (Bidari, Mikelan, Obea, Sumisan,...), Matz-Erreka, Gerodan, Tecnalia, Icavi-Bikain.
- **Actividad Socio-Laboral:** Kutxa, Caja Laboral, Carrefour, Lanbide.
- **Proyecto Pintxokoop** a favor de la Asociación. En febrero se presentó la iniciativa con implicación de diversos establecimientos de la hostelería donostiarra al que se han ido sumando muchos más a lo largo del proyecto.
- **Asociación de Vecinos Belaskoenea,** con quienes a raíz de la Apertura de Arrupena se ha establecido una cercana colaboración.
- **Festival Solidario de Navidad,** organizado por Super Amara a beneficio de Aspace Gipuzkoa. 1.800 personas llenaron el Kursaal.
- Finalmente señalar que la participación en diversas **Ferias de Artesanía** también ha servido para trasladar la misión de Aspace.

Elkarte baten kudeaketa ona bidean aurkitzen diren beste elkarte batzuekin egiten diren aliantzen araberakoa da. Aspace Gipuzkoa baliagarriak eta beharrezkoak diren erlazio esparru horietan presente dago beti. Honek, eta etengabeko jardura bat mantentzeak, erakundeen, organismoen eta enpresen errekonozimendua dakartza, Super Amararen kasuan bezala, Aspace Gipuzkoaren alde antolatutako Jaialdi Solidarioaren eskutik.

La buena gestión de una asociación requiere la búsqueda de organizaciones aliadas en el camino. Aspace Gipuzkoa está presente en todos aquellos ámbitos de relación que se estiman valiosos y hasta necesarios. El estar presente y mantener una actividad constante conlleva también el reconocimiento de estamentos, entidades, organismos y empresas, como es el caso de Super Amara con la organización de su festival Solidario de Navidad a favor de Aspace Gipuzkoa.





6

Barne
komunikazioa
eta dibulgazio
soziala
Comunicación
interna y
divulgación social

EKIPO aldizkaria

2014an Ekipo aldizkarian 5 eta 6. aleak argitaratu dira sei hileko aldikotasuna duelako. Argitalpenaren helburua pertsona erabil-tzaileei, familiei eta profesionali Elkartearen egunerokotasunean gertatzen denaren berri ematea da, baita ASPACEko familia handi hau osatzen dugun alderdi guztien arteko komunikazioa eta partaidetza sustatzea ere.

Revista Ekipo

En 2014 se han publicado los números 5 y 6 ya que la revista Ekipo tiene una periodicidad semestral. La misión de la publicación es la de informar a las personas usuarias, familias y profesionales de lo que acontece en el día a día de la Asociación y también la de fomentar la comunicación y la participación entre las diferentes partes que componemos esta gran familia llamada ASPACE.



ekipo - aldizkaria - 5. zenbakia

Pintxak eta solidaritatea, eskatik helduta

0,10 €

UNA BICHAIVA EXITOSA

Enplegatua	Enplegatzailea	Enplegatzailearen helburua	Enplegatzailearen helburua
Enplegatua	Enplegatzailea	Enplegatzailearen helburua	Enplegatzailearen helburua
Enplegatua	Enplegatzailea	Enplegatzailearen helburua	Enplegatzailearen helburua
Enplegatua	Enplegatzailea	Enplegatzailearen helburua	Enplegatzailearen helburua
Enplegatua	Enplegatzailea	Enplegatzailearen helburua	Enplegatzailearen helburua

OPINIÓN DE ALGUNOS HOSTELEROS

Zerbitzu katolikoa ongi agertu da.

www.aspacegi.org | aspacemag@aspacegi.org | 943 216 885

ekipo - aldizkaria - 6. zenbakia

Golden Apple Quarter, Oscar Terzi eta Hasiar Hormazak ASPACE GIPUZKOA emendako auto Super Amararen jaialdi solidariorian

¡LOS BENEFICIOS SE DESTINARÁN A LA COMPRA DE UNA FURGONETA ADAPTADA!

Comprá tu entrada en las taquillas del KURSAAL o en la página web entradas.diariorvasco.com por solo 10 o 15€.

¡Lo prefieres pedir un contacto con tu club? Agrega.

Zerbitzu katolikoa ongi agertu da.

www.aspacegi.org | aspacemag@aspacegi.org | 943 216 885

WEB orria / www.aspacegi.org

Funtzio bikoitza betetzen du: batetik, barne komunikazioa sustatzea eta bestetik, kanpora begirako erakusleho informatiboa izatea. Bizirik mantetzen dugun web orria da, egunorokotasunean ematen diren gertaerekin eguneratuta mantentzen dugularik. Albiste garrantzitsuen argazkiak sartu ditugu, Elkartearen memoriak txertatu ditugu argitalpenean sailean, zerbitzu berriak eguneratu ditugu, Gardentasun Legera moldatu dugu webgunea... finean, webgunea erreferente bat da Aspacerekin erlazioa duen informazioaren bila jotzeko.

Página WEB / www.aspacegi.org

Cumple una doble función: por un lado, informar internamente y, por otro, ser el escaparate informativo cara al exterior. Es una página viva que la mantenemos actualizada con los pormenores del día a día. Hemos incorporado fotografías de noticias relevantes, incluido las memorias de la Asociación en el apartado de las publicaciones, actualizado los nuevos servicios, adecuado la web a la Ley de Transparencia... En fin, la web es un referente al que acudir para quienes buscan información relacionada con Aspace.

Mapa web | Aviso legal | Privacidad | Accesibilidad | Castellano | Euskera

ASPACE Gipuzkoa

Asociación de Parálisis Cerebral - Elbarritasun Zerebralaren Elkartea

Aspace | Programas y Servicios | Centros | Productos | Colabora | Noticias | Publicaciones | Galería Fotográfica | Contacta

NOVEDADES ASPACE

20/05/2015

Taller con la Orquesta Sinfónica de Euskadi

PROYECTO EKIPO 2.0 ADAP-MEETING

ekipo 2.0
Proyecto Adap-Meeting ASPACEGI

ÚLTIMO VÍDEO

LA DISCAPACIDAD SALE CARA

COLABORADORES ASPACE

--> Disfrutar de los actuales niveles de calidad y mejorarlos, es posible gracias a la colaboración de instituciones e iniciativa privada.

Ayuntamientos:

Empresas:

SÍGUENOS EN

SUGERENCIAS

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO Departamento de Sanidad

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO Departamento de Educación Universidad e Investigación

Diputación Foral de Gipuzkoa

BFA DFB Diputación Foral de Bizkaia

social kutxa

(C) copyright 2006 Aspace Gipuzkoa | aspace@aspacegi.org | Camino de Illarra nº2 - 20018 San Sebastián | Tfno.: 943 216 055 - Fax: 943 219 695

Adap-Meeting-en oihartzuna hedabideetan

2013an hasiera eman zitzaion egitasmoak bere unerik gorenena lortu du 2014an, izan ere Adap-Meeting albiste izan da Euskadiko hedabide guztietan, baita Estatu mailako hainbat kateetan ere.

Adibide batzuk:

REVISTA ON

<http://issuu.com/gruponoticias/docs/on140214>

ESPAÑA EN COMUNIDAD, TVE

<http://www.rtve.es/alcanta/videos/espana-en-comunidad/espana-comunidad-furias-greco/2398783/>

BERRIA EGUNKARIA

http://paperekoa.berria.info/plaza/2014-02-01/040/001/hitz_egiteko_moduan.htm

GOIERRIKO HITZA

http://otamotz.com/index.php?option=com_content&task=view&id=9356&Itemid=997

NOTICIAS DE GIPUZKOA

<http://www.noticiasdegipuzkoa.com/2014/01/14/vecinos/urola-garaia/por-fin-me-puedo-comunicar>

DIARIO VASCO

<http://www.diariovasco.com/v/20140114/alto-urola/nueva-propuesta-comunicacion-20140114.html>

DIARIO VASCO/ DEBAGOIENA

<http://www.diariovasco.com/v/20140116/alto-deba/tecnologia-para-superar-barreras-20140116.html>

GOIENA KOMUNIKAZIO TALDEA

<http://goiena.net/debagoiena/1389884044415>

TXINGUDI TELEBISTA

<https://www.youtube.com/watch?v=XNo49AyxEu0&feature=youtu.be>

CADENA SER, HOY POR HOY

http://www.ivoox.com/29-01-2014-fabrica-ideas-adap-meeting-audios-mp3_rf_2778130_1.html

IRUNGO HITZA

<http://oarsobidasoa.hitza.info/?s=aspace&submit.x=0&submit.y=0>

Repercusión mediática Adap-Meeting

Lo que comenzó en 2013 ha alcanzado su máximo esplendor en 2014, en que realmente Adap-Meeting ha sido noticia en prácticamente todos los medios de comunicación de Euskadi y también en muchas cadenas del Estado.

Algunos ejemplos:

DIARIO VASCO / BIDASOALDEA

<http://www.diariovasco.com/v/20140118/bidasoa/poder-hablar-mismo-idioma-20140118.html>

ETB / TELEBERRI - GAUR EGUN

<http://eitb.com/albistegiak/adap-meeting-tablet>

RTVE // CANAL 24HORAS

www.rtve.es/telenorte/aspace

DIARIO VASCO TV

<http://www.diariovasco.com/v/20131223/al-dia-local/poder-entender-cuando-vaya-20131223.html>

BERRIA ASTEKARIA

<http://4.bp.blogspot.com/-BdtWb1HPYCM/UoN1AAtoCol/AAAAAAAAADI/xQLm-Nw8Jjo/s1600/gipuzkoako+hitza.jpg>

NOTICIAS DE GIPUZKOA / SOCIEDAD

<http://www.noticiasdegipuzkoa.com/2013/10/25/sociedad/euskadi/aspace-gipuzkoa-desarrolla-una-aplicacion-que-permite-expresarse-a-personas-con-paralisis-cerebral>

PULSO

<http://www.pulso.cl/noticia/tech/ciencia/2013/10/74-32284-9-aplicacion-de-tablets-permite-la-comunicacion-de-personas-con-paralisis-cerebral.shtml>

DIARIO VASCO / AL DÍA

<http://www.diariovasco.com/20131024/local/nueva-aplicacion-permite-discapacitados-201310241610.html>

AGENCIA EFE

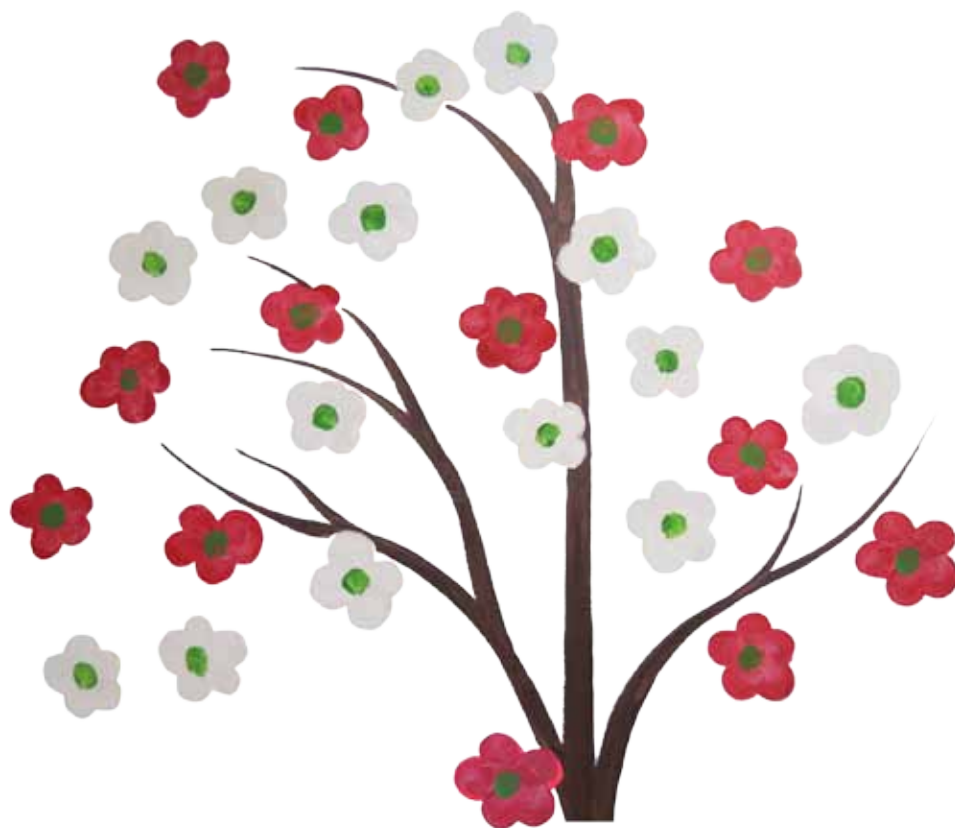
<http://www.hoy.es/agencias/20131024/mas-actualidad>

GAZTEZULO ALDIZKARIA

<http://www.gaztezulo.com/artikuluak/teknologia-berrien-aplikazio-solidarioenak>

Adap-Meeting proiektuak oihartzuna izan du 2014ean Euskadiko ia hedabide guztietan, baita Estatu mailako komunikabide garrantzitsuetan ere. Teknologia esparruan aurrerapauso nabarmena izan da, baita gizarte gipuzkoarrera gerturatze bat ere.

El proyecto Adap-Meeting ha estado presente en 2014 en prácticamente todos los medios de comunicación de Euskadi y también en algunos medios destacables del Estado. Ha supuesto un paso adelante en lo tecnológico y un acercamiento evidente hacia la sociedad guipuzcoana.





7

Ondare kulturala: gure festak eta tradizioak Legado cultural: nuestras fiestas y tradiciones



Gure tradizioak jasotako ondare kulturalaren parte dira. ASPACE horretaz jakitun, tradizioekiko konpromisoa eta pertsona erabiltzaileen parte hartzea sustatzen ditu Gipuzkoan banatuta daude zentro desberdinetan egiten diren festetan.

Nuestras tradiciones forman parte del legado cultural que hemos recibido. ASPACE, consciente de ello, fomenta el apego a las tradiciones y la participación de las personas usuarias en las fiestas de los diferentes centros repartidos por Gipuzkoa.





8

Zentroak Centros



Goienetxe

Camino de Illarra, 2
20018 DONOSTIA
Telf. Centralita: 943216055
E-mail: aspace@aspacegi.org
Etxebizitza GI / Vivienda GI: 943217860
E-mail: resgoienetxe1@aspacegi.org
Etxebizitza GII / Vivienda GII: 943218235
E-mail: resgoienetxe2@aspacegi.org
Etxebizitza Xume / Vivienda Xume: 943218235
Etxebizitza Kimu / Vivienda Kimu: 943316948

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpo tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta Goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza Berezia / Educación especial
- Eguneko Jardueren Zerbitzua / Servicio de actividades de día
- Etxebizitza Zerbitzua / Servicio de vivienda
- Familientzako laguntza zerbitzua / Servicio de apoyo a familias

Intxaurrondo

Paseo de Argel, 2
20015 DONOSTIA
Telf. 943326791 (Saskigintza / Cestería) 943310510 (Garbitegia / Lavandería)
E-mail:
cesteria.intxaurrondo@aspacegi.org
lavanderia.intxaurrondo@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua
Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua
Servicio de actividades de día

Aula estable Santa Teresa

SANTA TERESA (Donostia)
Colegio "Sta. Teresa". Lardizabal, 25
20018 DONOSTIA
Telf. 943216055
E-mail: ibaeta@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE
ZERBITZU BATZUK

SERVICIOS RELACIONADOS
• Ikasgelak Zentro Arruntetan
Aulas en Escuela Ordinaria

Txara

TXARA (Donostia)
Paseo Zarategi, 100
20015 DONOSTIA
Telf. 943314525
E-mail: txara@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE
ZERBITZU BATZUK

SERVICIOS RELACIONADOS
• Etxebizitza zerbitzua
Servicio de vivienda



Arrasate - Udalaiz

EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA
Avda. Navarra, 8 - 20500 ARRASATE
Telf. 943711746
E-mail: arrasate@aspacegi.org

ETXEBIZITZA VIVIENDA
C/Txaeta, 5 - 20500 ARRASATE
Telf. 943711747
E-mail: vivienda.arrasate@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Eguneko jardueren zerbitzua / Servicio de actividades de día
- Etxebizitza zerbitzua / Servicio de vivienda

Beasain

Igartza Oleta kalea, 2 - 20200 BEASAIN
Telf. 943314992
E-mail: beasain@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpoko tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza berezia / Educación especial

Bergara

OXIRONDO

Oxirondo, 3 - 20570 BERGARA - Telf. 943312833
E-mail: bergara@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua / Servicio de actividades de día

IBAIONDO

Ibai Ondo, nº 9 - 20570 BERGARA - Telf. 943317505
E-mail: bergara2@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpoko tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza berezia / Educación especial

Eibar

Santaines kalea, z/g. (Frente al Polideportivo) - 20600 EIBAR
Telf. 943316160 - E-mail: eibar@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpoko tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza berezia / Educación especial

Eskoriatza - Aula Estable Luis Eceiza

Gaztañadi, s/n - 20540 ESKORIATZA
Telf. 943566672 - E-mail: eskoriatza@aspacegi.org

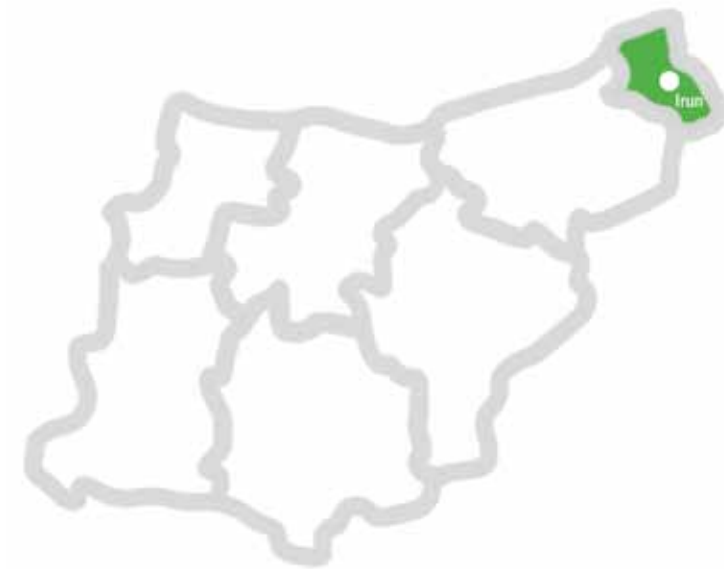
- Gela Egonkor Berria Eskoriatzako Luis Eceiza Ikastolan. Lehen Hezkuntzako 7 ikasle joaten dira bertara.
- Nueva Aula Estable en la Ikastola Luis Eceiza (Eskoriatza), a la que acuden 7 alumnos/as de primaria.

Urretxu

Labeaga, 12 - 20700 URRETXU
Telf. 943316383 - E-mail: urretxu@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua / Servicio de actividades de día



Irun

CENTRO URDANIBIA ZENTROA

Plaza Urdanibia, 6
(Ospitale zaharra / Antigo Hospital)
20304 IRUN
Telf. 943312625
E-mail: irun@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua
Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua
Servicio de actividades de día

CENTRO ARRUPENEA ZENTROA

Calle Alberto Larzabal 1- bis
20303 IRUN
Eguneko zentroa / Centro de Día
Tno. 943 33 68 83
E-mail: centro.arrupenea@aspacegi.org
Etxebizitza / Vivienda
Tfno. 943 42 05 30
E-mail: vivienda.arrupenea@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Arreta goiztiarraren zerbitzua
Servicio de atención temprana
- Eguneko jardueren zerbitzua
Servicio de actividades de día
- Etxebizitza zerbitzua eta familiei arreta
Servicio de vivienda y atención a familias



Azpeitia

Perdillegi - 20730 AZPEITIA
Telf. 943810133
E-mail: azpeitia@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpo tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana

Zarautz

C/ Zigordia, 20 - Edificio Udaberri, 2. solairua - 20800 ZARAUTZ
Telf. 943130691
E-mail: zarautz@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpo tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana



9

Etengabeko
prestakuntza eta
profesionalen
partaidetza
Formación
continua y
participación de
profesionales

Giza taldea eta prestakuntza

Equipo humano y formación

283 profesional (2014ko abenduak 31)

283 profesionales (31 de diciembre 2014)

Arreta Zuzeneko Langileak	Personal de atención directa
ATS.....4	ATS.....4
Fisioterapeutak15	Fisioterapeutas15
Logopedak.....11	Logopedas11
Medikuak3	Medicos3
Begiraleak.....186	Monitoras.....186
Garraioke begiraleak.....2	Monitores de transporte.....2
Zentroetako/Etxebizitzetako arduradunak.....17	Responsables centros/viviendas17
Gizarte langileak.....2	Trabajadores sociales.....2
Psikologoak.....2	Psicólogas.....2
Irakasleak.....21	Profesoras.....21
Zeharkako Arretako Langileak	Personal de atención indirecta
Administrazioa.....9	Administración.....9
Zuzendaritza7	Dirección7
Beste zerbitzuak.....4	Otros servicios4



Urteko prestakuntza planean onartutako prestakuntza Formación aprobada en el plan de formación anual

IKASTAROAK/JARDUNALDIAK	PROFESIONAL KOPURUA	CURSOS / JORNADAS	Nº PROFESIONALES
Etengabeko ikasketa Eguneroko Praktikatik abiatuz: Interbentzioaren Azterketa.	22 (Hezkuntza Zerbitzuko profesionalak).	Aprendizaje Permanente desde la Práctica Diaria: Análisis de la Intervención.	22 (profesionales del Servicio Educativo).
Etengabeko ikasketa Eguneroko Praktikatik abiatuz: Pertsonan Zentratutako Planifikazioan aurrerapausoak ematen.	9 (Helduen Eguneke Zentroko Arduradunak).	Aprendizaje permanente desde la Práctica Diaria: Avanzando en la Planificación Centrada en la Persona.	9 (responsables de Servicio de Día Adultos).
Garun Paralisisan jarraitutako Jokaera Terapeutiko Desberdinen azterketa.	8 (Hezkuntza Zerbitzuko eta kanpo hezkuntzako profesionalen zuzeneko arreta).	Análisis de las distintas Conductas Terapéuticas seguidas en la Parálisis Cerebral.	8 (profesionales de atención directa del Servicio Educativo y Externos).
Aditasun emozionala.	20 profesional, Hezkuntza Zerbitzukoak, eta Etxebizitza Zerbitzuko profesional guztiak.	Inteligencia Emocional.	20 profesionales del Servicio Educativo y todos los profesionales del Servicio de Vivienda.
Etengabeko ikasketa Eguneroko Praktikatik abiatuz: osasunaren zainketa.	13 (Helduen Eguneke Zerbitzuko profesionalak).	Aprendizaje Permanente desde la Práctica Diaria: Cuidado de la Salud.	13 (profesionales del Servicio de Día Adultos).
Etengabeko ikasketa Eguneroko Praktikatik abiatuz: Komunikazioa nola erraztu.	13 (Helduen Eguneke Zerbitzuko profesionalak).	Aprendizaje Permanente desde la Práctica Diaria: como Facilitar la Comunicación.	13 (profesionales del Servicio de Día Adultos).
Informazio Teknologia Berriak: Aqua.	Etxebizitza Zerbitzuko Profesional guztiak.	Las Nuevas Tecnologías de la Información: Aqua.	Todos los Profesionales del Servicio de Vivienda.
Lan osasungarria. Mugikortasun mugatua duten pertsonen manipulaziorako prebentzioa.	28 (Etxebizitza Zerbitzuko profesionalak).	Trabajo Saludable. Prevención en Manipulación de Personas con Movilidad Reducida.	28 (profesionales del Servicio de Vivienda).
Eguneroko praktikaren azterketa: Pertsonan zentratutako planifikazioa.	20 (Etxebizitza Zerbitzuko profesionalak).	Análisis de la Práctica Diaria: Planificación Centrada en la Persona.	20 (profesionales del Servicio de Vivienda).

Prestakuntza zerbitzuaren kalitatearekin erlazio zuzena duen premisa bat da.

La formación es una premisa necesaria que está directamente relacionada con la calidad de servicio.

Urteko prestakuntza planetik at eskainitako prestakuntza Formación ofrecida fuera del plan de formación anual

IKASTAROAK/JARDUNALDIAK	PROFESIONAL KOPURUA	CURSOS / JORNADAS	Nº PROFESIONALES
Familiak eta ezgaitasunak. Familiak Arreta Zentroan (Nazioarteko Batzarra).	2 (psikologa eta gizarte langilea).	Familias y Discapacidad. Las familias en el Centro de Atención (Congreso Internacional).	2 (psicóloga y trabajadora social).
Arreta Goiztiarreko Proiektua.	2 (Arreta Goiztiarreko Profesionalak).	Proyecto de Atención Temprana.	2 (profesionales de Atención Temprana).
Familian Zentratutako Planifikazioa "Errutinen azterketa".	53 (Hezkuntza Zerbitzuko Profesionalak).	Planificación Centrada en la Familia "Análisis de Rutinas".	53 (profesionales del Servicio Educativo).
Gipuzkoako Hezkuntza Berriztapen Proiektuaren XIII Jardunaldiak.	2 (Hezkuntza Zerbitzuko profesionalak).	"Gipuzkoako Hezkuntza Berriztapen Proiektuaren XIII Jardunaldiak".	2 (profesionales del Servicio Educativo).
Gu ere zahartzen gara.	2 profesional (Helduen Eguneko Zerbitzuko bat eta Etxebizitzako beste bat).	También Envejecemos.	2 profesionales (uno del Servicio de Día Adultos y otro de Vivienda).
Familian Zentratutako Zerbitzurantz Bilakaera gauzatze-ko Eredua eta Praktikak.	4 (Arreta Goiztiar Zerbitzuko profesionalak).	Modelo y Prácticas para la Transformación hacia Servicios Centrados en la Familia.	4 (profesionales del Servicio de Atención Temprana).
Creta (nominak).	3 (GGBB arduraduna eta Sai-leko 2 profesional).	Creta (nóminas).	3 (Responsable de RRHH y 2 profesionales del Departamento).
Garun Paralisisan Ezarritako Terapien Ebidentzian oinarritutako Berbegiratze Sistemak.	20 (Hezkuntza Zerbitzuko Arreta Zuzeneko profesionalak eta Helduen Eguneko Zerbitzukoak).	Revisión Sistemática en Base a la Evidencia de las Terapias Aplicadas en Parálisis Cerebral.	20 (Profesionales de Atención Directa del Servicio Educativo y del Servicio de Día Adultos).
Ez-ohiko postura tonuaren maneia.	2 (Hezkuntza Zerbitzuko Fisioterapeuta eta Arreta Goiztiarra).	Manejo del Tono Postural Anormal.	2 (Fisioterapeutas del Servicio Educativo y Atención Temprana).
Metodologia Terapeutikoa.	2 (Hezkuntza Zerbitzuko profesionalak).	Metodología Terapéutica.	2 Profesionales del Servicio Educativo.

Aspace Gipuzkoaren kasuan, prestakuntzak esparru profesional guztiak jorratzen ditu.

La formación abarca todos los ámbitos profesionales en el caso de Aspace Gipuzkoa.



10

Jarduera ekonomikoa Actividad económica

Urteko ekitaldiaren emaitzen kuota
(2014/12/31n amaitua)

Cuenta de resultados del ejercicio finalizado el
31/12/2014

A) OPERACIONES CONTINUADAS	€
1. Ingresos de la entidad por la actividad propia	12.672.114,58
a) Cuotas de afiliados y usuarios.....	9.586.405,44
d) Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio.....	3.085.709,14
6. Aprovisionamientos	-597.711,77
7. Otros ingresos de la actividad	59.953,31
8. Gastos de personal	-8.936.753,60
a) Sueldos, salarios y asimilados.....	-6.848.247,79
b) Cargas sociales.....	-2.088.505,81
c) Provisiones.....	
9. Otros gastos de la actividad	-2.455.537,67
a) Servicios exteriores.....	-2.441.973,74
b) Tributos.....	-1.717,64
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.....	-11.846,29
10. Amortización del inmovilizado	-640.135,43
11. Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio	338.282,44
a) Subvenciones de capital traspasadas al excedente del ejercicio.....	338.282,44
13 Bis. Otros resultados	-54.851,08
a) Gastos excepcionales.....	-59.640,38
b) Ingresos excepcionales.....	4.789,27
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13).....	385.360,78
14. Ingresos financieros	34.452,04
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.....	34.452,04
15. Gastos financieros	-362,80
b) Por deudas con terceros.....	-362,80
A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18).....	34.089,24
A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2).....	419.450,02
A.4) EXCEDENTE DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS (A.3+19).....	419.450,02
B) OPERACIONES INTERRUMPIDAS	
A.5) VARIACION DEL PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (A.4+20).....	419.450,02
C) INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO	
4. Donaciones y legados recibidos.....	77.000,00
C.1 Variación de patrimonio neto por ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto (1+2+3+4+5+6).....	77.000,00
D) RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO	
3. Subvenciones recibidas.....	-338.282,44
D.1 Variación de patrimonio neto por reclasificaciones al excedente del ejercicio (1+2+3+4+5).....	-338.282,44
E) VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO (C.1+D.1)	
	-261.282,44
G) AJUSTES POR ERRORES	29.508,59
J) RESULTADO TOTAL, VARIACION DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.5+E+F+G+H+I)	187.676,17

	€
A) ACTIVO NO CORRIENTE	6.490.067,20
I. Inmovilizado Intangible	218.791,20
2. Concesiones	213.638,50
5. Aplicaciones informáticas.....	5.152,70
II. Inmovilizado Material	6.211.276,00
1. Terrenos y construcciones.....	4.520.739,25
2. Instalaciones técnicas, y otro inmovilizado material	1.690.536,75
III. Inversiones Financieras a largo plazo	60.000,00
5. Otros activos financieros.....	60.000,00
 B) ACTIVO CORRIENTE	 5.145.841,20
IV. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	849.401,57
3. Deudores varios.....	837.025,50
4. Personal.....	5.812,14
6. Otros credits con las Administraciones Públicas.....	6.563,93
VI. Inversiones financieras a corto plazo	3.000.000,00
3. Valores representativos de deuda.....	3.000.000,00
VIII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.296.439,63
1. Tesorería.....	1.296.439,63
 TOTAL ACTIVO (A + B)	 11.635.908,40

2014ko egoera ekonomikoaren balantzea

Balance de la situación económica 2014

	€
A) PATRIMONIO NETO	10.148.836,50
A-1) Fondos propios	6.644.831,17
I. Dotación fundacional/Fondo social	6.225.381,15
1. Dotación fundacional/Fondo social.....	6.225.381,15
IV. Excedentes del ejercicio	419.450,02
A-3) Subvenciones, donaciones y legados	3.504.005,33
 B) PASIVO CORRIENTE	 1.487.071,90
III. Deudas a corto plazo	15.403,73
5. Otros pasivos financieros	15.403,73
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	1.233.020,68
1. Proveedores.....	382.052,99
4. Personal (remuneraciones pendientes de pago).....	135.380,85
6. Otras deudas con las Administraciones Públicas.....	715.586,84
VI. Periodificaciones a corto plazo	238.647,49
 TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + B)	 11.635.908,40

ASPACE

Gipuzkoa

Asociación de Parálisis Cerebral
Elbarritasun Zerebralaren Elkartea

Camino de Illarra, 2
20018 Donostia - San Sebastián
Tfno.: 943 21 60 55 - Fax: 943 21 96 95
aspace@aspacegi.org

www.aspacegi.org



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Gizarte Publikoko Departamentua
Departamento de Política Social



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, HEZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SALA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

OSASUN SALA
DEPARTAMENTO DE SALUD

